

Contacts

BULLETIN MENSUEL
N° 121 - NOVEMBRE 1958

ETS STEINHEIL-DIETERLEN G. MARCHAL FILS
C. C. P. STRASBOURG 402-47

• ROTHAU (BAS-RHIN)



Adhérent à l'Union des Journaux d'Entreprise de France
Imprimerie des « Dernières Nouvelles de Strasbourg », 17-19, rue de la Nuée-Bleue - Dépôt légal N° 8008 - 58.

Le gérant : J.-J. MATERN

NOTRE CALENDRIER

Tous les mois « Contacts » publie le calendrier des diverses activités de la Haute Vallée.

A cette occasion nous remercions les sociétés de nous avoir communiqué les dates qui pouvaient intéresser nos lecteurs.

« Contacts » en est ainsi plus vivant.

15 novembre : Salle du Lien, à 20 h. : Bal des Chauffeurs de la Haute-Vallée de la Bruche. La séance de cinéma est supprimée.

16 novembre : A 14 h. 30, au stade de la Suchette : Match de football Rothau-Mutzig avec le duel KRUG-MATÉO (voir en page sportive). Sur le stade de La Claquette : A.S.B.-Port-du-Rhin.

22 novembre : Salle du Lien, à 16 h. 30 : Séance pour enfants. A 20 h. : Séance pour adultes : « Madame et son clochard », film comique et sentimental.

NOVEMBRE		DÉCEMB. 1958	
* 6 h. 38 à 16 h. 30		* 7 h. 24 à 15 h. 55	
1 S. TOUSSAINT	1 L. S. Eloi	1 L. S. Eloi	1 L. S. Eloi
2 D. Trépassés	2 M. S. Aurélie	2 M. S. Aurélie	2 M. S. Aurélie
3 L. S. Hubert	3 M. S. Franç.-Xav	3 M. S. Franç.-Xav	3 M. S. Franç.-Xav
4 M. S. Charles	4 J. S. Barbe	4 J. S. Barbe	4 J. S. Barbe
5 M. S. Bertille	5 V. S. Sabas	5 V. S. Sabas	5 V. S. Sabas
6 J. S. Léonard	6 S. Nicolas	6 S. Nicolas	6 S. Nicolas
7 V. S. Ernest	7 D. S. Ambroise	7 D. S. Ambroise	7 D. S. Ambroise
8 S. S. Godefroy	8 L. Imm. Conc	8 L. Imm. Conc	8 L. Imm. Conc
9 D. S. Mathurin	9 M. S. Léocadie	9 M. S. Léocadie	9 M. S. Léocadie
10 L. S. Juste	10 M. S. Valérie	10 M. S. Valérie	10 M. S. Valérie
11 M. S. Fête de Vict.	11 J. S. Daniel	11 J. S. Daniel	11 J. S. Daniel
12 M. S. René	12 V. S. Constance	12 V. S. Constance	12 V. S. Constance
13 J. S. Brice	13 S. Odile	13 S. Odile	13 S. Odile
14 V. S. Philomène	14 D. S. Nicaise	14 D. S. Nicaise	14 D. S. Nicaise
15 S. S. Eugénie	15 L. S. Mesmin	15 L. S. Mesmin	15 L. S. Mesmin
16 D. S. Edmond	16 M. S. Adélaïde	16 M. S. Adélaïde	16 M. S. Adélaïde
17 L. S. Agnan	17 M. S. Yolande et	17 M. S. Yolande et	17 M. S. Yolande et
18 M. S. Claudine	18 J. S. Gatien	18 J. S. Gatien	18 J. S. Gatien
19 M. S. Elisabeth	19 V. S. Timoléon	19 V. S. Timoléon	19 V. S. Timoléon
20 J. S. Octave	20 S. Théophile	20 S. Théophile	20 S. Théophile
21 V. S. Près. S. Vierge	21 D. S. Thomas	21 D. S. Thomas	21 D. S. Thomas
22 S. S. Cécile	22 L. Hiver	22 L. Hiver	22 L. Hiver
23 D. S. Clément	23 M. S. Victoire	23 M. S. Victoire	23 M. S. Victoire
24 L. S. Flore	24 M. S. Emilienne	24 M. S. Emilienne	24 M. S. Emilienne
25 M. S. Catherine	25 J. NOËL	25 J. NOËL	25 J. NOËL
26 M. S. Delphine	26 V. S. Etienne	26 V. S. Etienne	26 V. S. Etienne
27 J. S. Maxime	27 S. Jean apôtre	27 S. Jean apôtre	27 S. Jean apôtre
28 V. S. Sosthène	28 D. S. Innocents	28 D. S. Innocents	28 D. S. Innocents
29 S. S. Saturnin	29 L. S. Eleanore	29 L. S. Eleanore	29 L. S. Eleanore
30 D. S. Advent	30 M. S. Roger	30 M. S. Roger	30 M. S. Roger
Deberny & Peignot, Paris	31 M. S. Sylvestre	31 M. S. Sylvestre	31 M. S. Sylvestre



SOMMAIRE

- 23 novembre : Basket-Ball : Rothau — S.E.C. Football : Coupe d'Alsace 2° tour : Rothau — Rosheim.
- 29 novembre : Salle du Lien, à 20 h. : Soirée théâtrale de la Fanfare de Rothau.
- 30 novembre : Salle du Lien : 2° Soirée théâtrale de la Fanfare de Rothau.
- 6 décembre : Salle du Lien : A 16 h. 30, Séance pour enfants : Les Aventures des Pieds Nickelés; à 20 heures, séance pour adultes : « Prince Re-belle ».
- 7 décembre : Au Foyer : Grande Finale du Tournoi de ping-pong.
- 13 décembre : Salle du Lien. A 20 h. : Séance pour adultes.
- 14 décembre : Football : Coupe d'Alsace 3° tour.

LE CLUB des MANDOLINISTES
du LIEN
VOUS ACCUEILLERA A LA SALLE DE MUSIQUE ANCIENNE Salle d'Apprentissage
INSCRIVEZ-VOUS AUPRES de M^{rs}.
CUNY
REPÉTITIONS : MARDI et VENDREDI
à 20 Heures

HEP!

MELOMANES

BUREAU DE VEURES

Noël approche

Noël c'est le message de Paix, de Lumière et de Joie.

Cette fête doit être pour nous tous - dans nos usines aussi - digne de ce qu'elle représente.

Pour cela, il faut que chacun s'y donne et s'y emploie.

Cette année, chanteurs et mandolinistes doivent être plus nombreux encore pour participer à nos répétitions hebdomadaires.

Et dans nos ateliers nos sapins traditionnels seront eux aussi plus beaux que jamais.

Ainsi, Noël sera un peu la fête où chacun se sera lui-même donné...

Ainsi, Noël resplendira cette année d'un éclat particulier et chacun retrouvera en lui-même la joie qu'il lira sur les visages des anciens et des petits.

NOS FÊTES DE NOËL



Le détail du programme des fêtes de Noël sera précisé dans le N° 122 de « Contacts », qui paraîtra le 15 décembre. En attendant, nous vous en donnons un premier aperçu :

Noël des Enfants :

Mercredi 17 décembre, à 17 h. 30 : Rothau-La Claquette de A à H.

Jeudi 18 décembre, à 14 h. : Usines extérieures.

Jeudi 18 décembre, à 17 h. 30 : Rothau-La Claquette de I à Z.

Noël des Retraités :

Vendredi 19 décembre, à 14 h. 30.

Noël du Personnel :

Samedi 20 décembre : 1^{re} série, Rothau-La Claquette de A à H (et vraisemblablement tous les médaillés).

Dimanche 21 décembre : 2^e série, Rothau-La Claquette de I à Z.

N. B. - Trois cars assureront le transport des enfants, des retraités et du personnel n'habitant pas ROTHAU, LA BROUQUE ou SCHIRMECK. 1^{er} car : Vallée de la Rothaine, 2^e car : Haute-Vallée, 3^e car : secteur Lorquin - Grandfontaine - Schirmeck.

JOUEUX NOËL A TOUS !

Couverture page 1 : « Contacts » est en bonne place dans les vitrines des « Dernières Nouvelles » à Strasbourg.

Couverture page 2 : Calendrier - Sommaire - Programme de nos fêtes de Noël.

Page 1 : Notre Noël se prépare.

Pages 2 à 4 : Dans nos usines.

Page 5 : Nos soldats nous écrivent.

Page 6 : Dans notre famille.

Page 7 : Nos secouristes.

Pages 8 et 9 : « Sports - Loisirs - Culture ». Quels que soient vos désirs, l'une ou l'autre de nos sections est là pour vous accueillir.

Page 10 : « Dis-moi ton numéro de Sécurité Sociale, je te dirai qui tu es. »

Page 11 : Notre Bibliothèque (suite et fin).

Page 12 : Notre famille et nos soldats (fin).

Pages 13 à 15 : Le Comté du Ban de la Roche et sa capitale Rothau.

Page 16 : Chronique sportive.

Couverture page 3 : Rions un peu.

Couverture page 4 : Le donjon du château de Rathsamhausen, à Klingenthal.

Du vendredi 19 décembre 1958
au lundi 5 janvier 1959

le personnel des Établissements
STEINHEIL-DIETERLEN
G. MARCHAL Fils
organise dans la salle du FOYER sa

2^e

Exposition permanente

de travaux manuels réalisés par eux.

Comme la précédente cette Exposition sera
RADIODIFFUSÉE et TÉLÉVISÉE

Entrée libre

pour les exposants et les visiteurs durant toute la durée de l'exposition.

Pour tous renseignements s'adresser au responsable de « Contacts » (3, Grand-rue, Rothau).

AVEZ LE CŒUR GAI
AVEZ CHANTER!
VOUS QUI
Ceci

SOUPPY

CHORALE DU LIEN!

**VEZ TOUTS LES MERCREDI. SOIR A 20^H30
PRETEZ VOTRE CONCOURS A LA :**

Au temps de nos arrière-grand-mères



La Renardière 1894

Cette photo nous a été aimablement communiquée par une ancienne ouvrière de la Renardière. Elle fera, nous en sommes certains, la joie de nos aïeules qui y retrouveront le visage de leur jeunesse ou celui de personnes connues.

Rappelons, pour situer ce document, que la Filature de la Renardière était alors dirigée par M. CHARLES MARCHAL, assisté de son fils M. JULES MARCHAL, lui-même père de notre sympathique et dévoué secrétaire de mairie M. ÉDOUARD MARCHAL. Les auriez-vous reconnus ?

N.D.L.R. - Rothau, fidèle à son passé, est aussi très riche en documents de ce genre ; à n'en pas douter, maintes armoires et maints greniers en possèdent qui intéresseraient fort nos aimables lecteurs. Pourquoi ne penseriez-vous pas à «Contacts» qui les publierait avec plaisir ? La Rédaction vous en remercie d'avance.



Il a fallu d'abord démolir

Après la mise en route de la Nouvelle Centrale Thermique, il devenait urgent d'en dégager les abords pour garnir en charbon les trémies d'alimentation et évacuer les scories des bacs de vidange.

Un bâtiment entier a dû être sectionné, ce qui a permis en outre le départ des travaux pour l'alignement de la façade de l'impression, côté voie ferrée.

Ci-dessus, les vieux murs, que M. STEINHEIL avait vu ériger dans ses jeunes années, vivent leurs dernières heures.

S. R. R. Suite de la page 16

VÉLO-CLUB

L'assemblée générale annuelle de la section Vélo-Club des Sports Réunis de Rothau, s'est tenue le dimanche 19 octobre 1958, à 10 h. 30, sous la présidence de M. Robert Monteil et en présence de la majorité des membres, au siège social de la société, l'hôtel de la Gare de Rothau.

Après le rapport moral par M. Paul Haller et le rapport financier par M. René Knipilaire, il fut procédé à la désignation du tiers sortant des membres du comité qui ont été

MM. Charles Gasser, René Scheppeler, Charles Kommer, Charles Kœniguer. Ces quatre membres furent réélus à l'unanimité.

Puis, comité et membres actifs, formèrent le nouveau comité pour 59 qui est le suivant :

Président, M. Robert Monteil ; vice-président, M. Charles Kommer ; membre correspondant, M. Paul Haller ; secrétaire adjoint, M. Maurice Adrian ; trésorier, M. René Knipilaire ; assesseurs, MM. René Scheppeler, Pierre Claude, Charles Gasser, Charles Kœniguer, Adrien Hisler, Fernand Fluck.

Pour terminer, M. Monteil félicita coureurs et comité pour les excellents résultats enregistrés au cours de l'année et formula le vœu que 1959 soit également une bonne année pour la section Vélo-Club.

Samedi, 6 décembre, vers 19 heures

RADIO STRASBOURG

diffusera dans l'émission

DES VOSGES AU RHIN

un reportage sur l'Industrie Textile, dont la partie « Vallée de la Bruche » a été réalisée dans nos Etablissements, le mercredi 19 novembre.

Ne manquez pas d'être à l'écoute !

TISSAGE DE LA-CLAQUETTE

Le 25 octobre, a été célébré le mariage de M^{lle} Charton Henriette, de Grandfontaine, tisserande, avec M. Marcel Diani, de La Claquette, manoeuvre à l'atelier central.

A cette occasion, une collecte a été faite par les camarades de travail, dont le montant a permis d'acheter au nouveau couple un magnifique cadeau.

M^{me} Diani, très touchée de ce geste, remercie particulièrement le personnel du tissage de La Claquette travaillant à la journée ou en équipe A.

Salle du Lien, à Rothau • Samedi 29 novembre 1958, à 20 h. 30
Dimanche 30 novembre 1958, à 15 h.

Représentation Récréative de la **FANFARE DE ROTHAU**

Au programme :

- 1) La Bannière Tricolore, pas redoublé Vermælen
- 2) La Vallée Maudite, ouverture dramatique F. Menichetti
- 3) Panouille a gagné le gros lot, J. Raybaud
vaudeville militaire en 1 acte

Entr'acte

- 4) La Maîtresse des Ormeaux, Grégoire Leclos
pièce en 3 actes et Pierre Dumaire
- 5) Saint-Cyr, J. Alazard

La représentation sera redonnée le samedi 6 décembre à 20 h 30
à la Salle des Fêtes de FOU DAY



Plus que centenaire, la «marquise de l'Enclos» vient de disparaître.

Rothau le 16 octobre. De quand datait-elle, la «marquise» du Grand Bureau ? De 1820 disent les uns, de 1830 prétendent les autres. Peu importe, bien sûr, mais sa disparition, motivée par l'actuelle rénovation du Grand Bureau, fera date dans l'histoire de Steinheil, tout autant que la prise de la Bastille dans l'histoire de France.

DANS NOTRE SALLE DE CINÉMA DU LIEN

Samedi 15 novembre : Bal des chauffeurs de la Haute-Vallée de la Bruche. Pas de séance de cinéma.

Samedi 22 novembre, à 16 h. 30, séance pour enfants.

A 20 h., séance pour adultes :

MADAME ET SON CLOCHARD. Comédie burlesque avec Constance Bennett. Une bourgeoise toquée, éprise de redressement, recueille un jeune homme qu'elle prend pour un clochard. Celui-ci, romancier en mal d'inspiration, accepte. Il épousera la fille de sa bienfaitrice. Un film au rythme étonnant, bourré de gags et de situations comiques. Complément : Claf des champs. Actualités.

Samedi 29 novembre : Soirée théâtrale de la fanfare de Rothau. Pas de séance de cinéma.

Samedi 6 décembre, 16 h. 30, séance pour enfants: **LES AVENTURES DES PIEDS NICKELÉS.**

A 20 h., séance pour adultes :

PRINCE REBELLE. Film italien de cape et d'épée. Le prince Santa Agata est le chef des « Loups de la forêt », patriotes italiens luttant contre le vice-roi qui collabore avec l'occupant autrichien. Fait prisonnier, il s'évade grâce à la fille du vice-roi. Repris peu après, il est sauvé du bûcher par l'intervention des « Loups de la forêt ». Complément : Nuit des temps.

Samedi 13 décembre, à 20 h. : Dernière séance de cinéma avant la reprise en janvier.

L'horaire des douches ayant été récemment modifié, nous jugeons utile de préciser dans « Contacts » les nouvelles heures d'ouverture :

- Lundi : de 17 h. à 19 h. : Femmes
- Mardi : de 17 h. à 19 h. : Hommes
- Mercredi : de 17 h. à 19 h. : Femmes
- Jeudi : de 17 h. à 19 h. : Hommes
- Vendredi : de 17 h. à 19 h. : Femmes
- Samedi : de 14 h. à 16 h. : Femmes
- Samedi : de 16 h. à 18 h. : Hommes

OCCASIONS

A vendre :

VOITURE D'ENFANT, bon état, et **FEU CONTINU**, type « Salamandre »

S'adresser à la Rédaction de « Contacts » sous les nos 101 et 102.

A vendre :

VOITURE D'ENFANT

très bon état. Prix intéressant.

S'adresser à la Rédaction de « Contacts » sous le n° 103.

A vendre :

CHARRETTE A BRAS à deux roues neuve. Prix très intéressant.

S'adresser à la Rédaction de « Contacts » sous le n° 104.

N.D.L.R. — Nous rappelons que les annonces ci-dessus sont gratuites et réservées aux membres (retraités y compris) des Etabl. STEINHEIL-DIETERLEN - G. M. F.

Pour être insérées, les annonces doivent nous parvenir avant le 20 du mois précédant la parution.

ABONNEMENTS « CONTACTS »

Pour s'abonner à « Contacts » il suffit d'écrire aux Etablissements STEINHEIL DIETERLEN - G. M. F. 3, Grand'Rue ROTHAU (B.-R.) - C. C. P. Strasbourg 40247

Prix de l'abonnement annuel (11 numéros) 1000 F. Bien préciser sur le talon « Abonnement à Contacts »

Par suite du manque de place nous avons dû remettre au prochain numéro diverses rubriques de « Contacts », telles que : La page de la Femme - La page des Secouristes - Les actualités de la Haute Vallée de la Bruche - Le Marché commun et l'industrie textile - L'Atelier Central et la sécurité dans nos usines (en attente pour complément d'information) - Rions un peu...

La rédaction de « Contacts » s'en excuse auprès de ses aimables lecteurs.

PENSEZ SÉCURITÉ

● Beaucoup d'actions sont accomplies sans une réflexion suffisante. Elles résultent généralement d'habitudes, bonnes ou mauvaises, d'autant plus enracinées qu'elles sont plus anciennes.

● Certains travaux accomplis sans réflexion ou attention suffisante sont à l'origine d'accidents.

● Dans tous les travaux, aussi simples puissent-ils paraître, il importe que chacun ait son esprit concentré sur l'action accomplie.

● Lorsqu'un accident s'est produit par distraction, il est trop tard pour le regretter.



● Il faut que chacun comprenne bien que la Prévention consiste à faire l'effort nécessaire pour développer son Esprit de Sécurité.

MÉTÉO

Le temps qu'il fera du 15 novembre au 15 décembre



Du 15 au 22 novembre : Temps généralement beau, mais froid, avec de fréquents brouillards et gelées matinales.
 Du 22 au 30 novembre : Nombreuses perturbations pluvieuses. Température relativement douce.
 Du 1er au 7 décembre : Temps froid et ensoleillé en début de semaine, se couvrant peu à peu en fin de semaine, avec chute de pluie se transformant peu à peu en neige.
 Du 7 au 15 décembre : Temps instable, avec des alternatives de pluie, de beau temps et de neige. Temps gris dans la vallée, avec des brouillards humides et froids.

Nos soldats...

Cavalier FOND Louis, 8^e Escadron, 1^{er} Peloton, S. P. 87.233 A. F. N.

2-10-58: J'ai été heureux d'apprendre les victoires des sections football, A.S.B. et S.R.R.

En ce moment, santé et moral sont au mieux et c'est le principal.

Voilà déjà un mois de fait et pour que les classes soient terminées il reste encore 3 semaines ; après, ce sera les 2 mois de « spécialité » : pour moi, je suis dans la cavalerie portée.

Nous faisons beaucoup de manœuvres de nuit, pour apprendre à nous orienter. Je suis à 15 km de Denis Mathis, mais lui a de la chance, car il va être rapatrié en France.

Le bonjour à tous mes copains du Martinet.

Transmetteur CHARPENTIER Raymond, S. P. 87.076, A. F. N.

2-10-58: Tout marche sur des roulettes en ce moment, la santé est bonne ainsi que le moral ; de plus, nous avons un soleil magnifique.

J'ai été très heureux de voir les bons résultats de nos équipes de football ; je souhaite de tout cœur que cela dure et que, l'année prochaine, ce soit la montée en division supérieure.

Pour moi, je continue toujours à suivre l'entraînement deux fois par semaine et nous avons un match tous les dimanches.

Donnez le bonjour à MM. Matern, Scheppeler, Krug, Chébardy ainsi qu'à tous les sportifs et à mes copains de l'Atelier Central.

10-10-58: Pour le sport, ça marche toujours à merveille ; demain, nous avons un match contre l'Hôpital militaire et j'espère que nous allons gagner, car en ce moment nous avons une équipe du tonnerre.

Merci beaucoup pour le calendrier des supporters ; ainsi, match après match, je pourrai faire le classement des équipes.

Parachutiste PERETTI Pierre, 1^{er} B.P.C., 2^e Commando B.I.S., Corte (Corse).

4-10-58: Ici, il fait toujours beau et l'on peut encore se baigner, ce qui ne doit pas être le cas à Rothau.

Je suis toujours à Corte et à partir de lundi je commence un stage de guérilla-sabotage, qui va durer 8 semaines. Après, j'aurai peut-être une perm, aux environs des fêtes de Noël.

La page, dans « Contacts », qui m'intéresse le plus est toujours la page réservée à nous autres militaires ; ainsi je peux suivre la vie de tous mes copains.

Tirailleur CLAULIN Roger, C. R., S. P. 88.047, A. F. N.

5-10-58: Dernièrement, j'ai eu un petit accident à l'œil ; en défaisant un paquet de lattes, le fil de fer qui les tenait a cassé d'un seul coup et m'a touché l'œil. Je suis resté 28 jours à l'hôpital, et après cela j'ai encore bénéficié d'un mois de repos dans un centre situé au bord de la mer, à une quinzaine de kilomètres d'Oran. C'étaient de vraies vacances pour nous, la mer ; trois fois par semaine, cinéma et bal presque chaque samedi ; nous y avons même vu la chanteuse Dalida.

Saluez pour moi M. Matern, tous mes amis sportifs et mes copains de l'Atelier Central.

Soldat RAIGUE Léon, S. P. 86.267, 1^{re} Batterie, A. F. N.

7-10-58: Depuis quelques jours nous avons de la pluie et pour moi j'ai déjà attrapé un bon rhume.

Il y a 3 jours, le Général de Gaulle a fait une visite aux Arabes de Tiaret. C'est notre section qui a été envoyée là-bas pour régler la circulation. Et le soir, nous avons été danser.

Sur le dernier « Contacts », les statistiques des lettres de militaires m'ont intéressé. J'espère, moi aussi, arriver à la première place, comme Denis Mathis.

J'aurais bien aimé assister à la fête omnisports du 14 juillet ; d'après les photos parues dans « Contacts », cela devait être très bien.

2^e S. M. SCHARSCH Gérard, S. P. 88.377, A. F. N.

7-10-58: Je suis en pleine forme maintenant que la quille approche ; je suis à 53 ans et ça sent bon la France. Vous m'excusez, si je ne suis pas venu vous rendre visite pendant ma perm, mais c'est tellement court et on a tellement de monde à aller voir ! Je vous promets une visite à la quille et c'est pour bientôt.

Je vois que l'équipe de foot marche à merveille pour ce début de championnat et que M. Krug l'a bien en main ; bientôt je serai de nouveau parmi eux et n'aurai peut-être ma place qu'en réserve, mais ça ne fait rien.

Veillez transmettre le bonjour à M. Krug ainsi qu'à toute l'équipe de foot.

Soldat LOUX René, S. P. 88.176, B. B. O., A. F. N.

8-10-58: Je suis toujours en bonne santé et le moral est bon. En ce moment, nous avons du mauvais temps ; il pleut et il y a du brouillard.

Je suis au magasin comme fourrier et je m'y plais. J'ai beaucoup de travail, car je m'occupe également de l'armement, je descends environ 2 fois par semaine à Guelma pour faire les échanges.

Veillez transmettre mon bonjour à tout le personnel de la filature de la Renardière.

20-10-58: Le mauvais temps continue toujours, la pluie n'arrête pas de tomber et il fait froid. Cette année encore, je ne verrai pas la fête de Rothau, mais j'espère bien la voir l'année prochaine.

Au courant du mois de novembre, la 57 1/A va en permission ; alors je pense que pour janvier ce sera mon tour. Evidemment, ma visite vous est assurée.

1^{re} Classe CHARLIER Paul, S. P. 88.623, A. F. N.

8-10-58: J'ai attendu avec impatience le dernier numéro de « Contacts », car je savais qu'il y aurait les photos de la fête omnisports. La page des militaires m'intéresse toujours autant ; cela fait plaisir d'avoir des nouvelles des copains.

Je suis dans mon 26^e mois maintenant et j'espère être de retour parmi les miens pour le mois de novembre.

Ce matin, j'étais à une prise d'armes à Souk-Ahrass et j'ai rencontré un gars de Rothau, Jacquot, qui habite rue de Natzwiler.

20-10-58: C'est sans doute la dernière lettre que je vous écris, car le 15 novembre je serai à la maison.

STATISTIQUES

Notre dernière statistique portait sur 217 lettres ; au 1^{er} novembre nous atteignons le chiffre de 259 et à la fin de l'année nous dépasserons sûrement celui de 300. MATHIS Denis conserve toujours la première place, mais PERETTI Pierre se rapproche avec 14 lettres, talonné par le peloton des 12 lettres qui comprend 3 échappés avec CHARPENTIER Raymond, LOUX René et MARCHAL Eric.

- 17 lettres : MATHIS Denis.
- 14 lettres : PERETTI Pierre.
- 13 lettres : WOLGUEMUTH Lucien.
- 12 lettres : CHARPENTIER Raymond, LOUX René, MARCHAL Eric.
- 11 lettres : CHARLIER Gérard, CHARLIER Paul.
- 9 lettres : CLAUVELIN Pierre, MARTIN André, RAIGUE Léon.
- 8 lettres : CLAULIN Roger, LOHR René.
- 7 lettres : JANEL André, VAUTHIER André, VINCENT Robert.
- 6 lettres : CHARLIER Jacques, RICHMANN Raymond.
- 5 lettres : CALLONDANN Robert, DIANI Gérard, SCHARSCH Gérard.

Voilà six jours que nous n'avons plus que de la pluie, et ce temps pourra continuer tout le mois.

Dès mon retour, je viendrai un peu bavarder avec vous.

Bien le bonjour à tous mes camarades du tissage du Martinet.

N.B. A bientôt le plaisir de ta visite. Jacquot Jean est rentré depuis quelques jours.

Caporal MARTIN André, C. I. S. M. T., Caserne Turenne, Langres (Haute-Marne).

10-10-58: Après ma permission, nous sommes allés de suite en manœuvres et puis je me suis consacré à mon travail habituel (faire des cours).

Aujourd'hui, nous avons fait une marche de 25 kilomètres et je vous assure que les types étaient fatigués ; pour ma part, cela s'est très bien passé, car j'ai plus d'entraînement qu'eux ; à force de faire des marches, cela devient machinal.

Transmettez le bonjour de ma part à M. Lerdung et à tous mes camarades de Lorquin.

Infirmier CHARLIER Gérard, S. D. A. 923, Djebel-Kébir, par Bizerte (Tunisie).

12-10-58: Ce n'est pas le travail qui manque à l'infirmerie pour le moment.

Pour moi, rien ne change et je mène la même vie tous les jours. En ce moment, le regroupement des troupes sur Bizerte est terminé et nos effectifs sont renforcés.

Pour se changer les idées et ne pas trop s'engourdir, nous faisons du sport, car maintenant qu'il fait moins chaud, les entraînements ont repris.

Je suis content de voir que les résultats de football sont excellents, j'espère que cela va continuer.

Veillez transmettre le bonjour aux mandolinistes du Lien, ainsi qu'à tous les copains de l'expédition.

31-10-58: Je vous remercie pour le calendrier des S.R.R. qui m'a vivement intéressé. Je vois que, cette année, il y a beaucoup de matches, ce qui est très intéressant.

Il n'y a guère de changement à Bizerte, sinon qu'il vient d'être établie une limite que nous ne devons pas dépasser en tenue militaire.

Nous avons eu la visite

Nous avons eu durant le mois d'octobre de nombreuses visites de militaires, certains ayant terminé leur temps aux armées : 1^{er} octobre: DIANI Gérard (démobilisé) ; le 12 octobre KENIGUER Denis et MATHIS Denis, que nous voyons assez régulièrement tous les dimanches ; le 13 octobre WOLGUEMUTH Lucien (démobilisé) et BOHY Roger (démobilisé) ; le 26 octobre CLAUDE Jean (démobilisé) ainsi que PHILIPPS Denis et JACQUOT Jean ; le 27 octobre LOHR René en permission de détente après son séjour à Berlin ; enfin, le 31 octobre NOEL Bernard, également en permission de détente.

(Suite page 12)

... nous écrivent

Dans notre famille

NAISSANCES

- 22-9-58 : Sylvain, Jean-Marie, fils de M. et M^{me} Durand, éplucheuse au tissage de La Claquette.
11-10-58 : Cathy, Marie-Madeleine, fille de M. et M^{me} Claulin Pierre, préparateur de pièces à la Teinturerie.
12-10-58 : Elisabeth, fille de M. et M^{me} Hermsdorf, échantillonneuse à l'Expédition.
13-10-58 : Sylvie-Isabelle, fille de M. et M^{me} Hilpiper Sylvain, tisserand au tissage du Martinet.
16-10-58 : Sonia-Charlotte, fille de M. et M^{me} Francesconi Adino, maçon à l'atelier central.
21-10-58 : Patrick-Francis, fils de M. et M^{me} Masson Francis, de Wildersbach, cardeur à la filature de la Renardière.

« CONTACTS » exprime ses vives félicitations aux heureux parents et ses meilleurs souhaits aux nouveau-nés.

MARIAGES

- 25-10-58 : M^{lle} Charton Henriette, de Grandfontaine, tisserande au tissage de La Claquette, et M. Diani Marcel, de La Claquette, manoeuvre à l'atelier central.
25-10-58 : M^{lle} Steiner Lucie et M. Mouille André, tisserand au tissage de Ranrupt.

« CONTACTS » présente aux époux ses vœux de bonheur les plus sincères.

DÉCÈS

- 20-10-58 : M^{me} Charpentier Julie, à l'âge de 64 ans ; M^{me} Charpentier a totalisé vingt et une années de service dans nos établissements.

« CONTACTS » adresse à la famille éprouvée ses sincères condoléances.

ACCIDENTS

- 13-10-58 : M. Ostré André, électricien à l'atelier central, s'est pris la main sous un moteur.
16-10-58 : M. Bohy Jean, marqueur à la teinturerie ; déchirure musculaire en chargeant un wagon.
28-10-58 : M. Charpentier Georges, aide-vérificateur à la teinturerie, a fait une chute en vélomoteur en rentrant de son travail.
5-11-58 : M. Rabold Charles, mécanicien à l'atelier central, a eu le bras happé entre deux cylindres, à la teinturerie.

« CONTACTS » exprime à tous ses meilleurs vœux de guérison.

MALADIES

- 3-9-58 : M^{me} Verlet Alice, tisserande au tissage de La Claquette.
2-10-58 : M^{me} François Marguerite, barbière à la filature de La Claquette.
13-10-58 : M. Moreau Christian, imprimeur à Rothau.
13-10-58 : M^{lle} Hermal Cécile, rattacheuse à la filature de Saint-Blaise.
16-10-58 : M^{lle} Groshens Hélène, rattacheuse à la filature de Saint-Blaise.
17-10-58 : M^{me} Eli Paulette, échantillonneuse à l'Expédition, pour congé de maternité.
20-10-58 : M^{me} Lallemand Paulette, employée de bureau à la filature de la Renardière, pour congé de maternité.
28-10-58 : M^{lle} Fond Anne-Marie, chargeuse au tissage du Martinet, pour congé de maternité.
30-10-58 : M^{lle} Bouillon Andrée, employée à l'Ordonnancement central.

« CONTACTS » leur exprime ses meilleurs vœux de prompt rétablissement.

PROMOTIONS

- 20-10-58 : M^{me} Muller Edwige, nettoyeuse à la filature de la Renardière, est promue employée de laboratoire.
« CONTACTS » est heureux de lui exprimer ses félicitations bien méritées.

MUTATIONS

- 20-10-58 : M^{me} Denjean Thérèse, employée de laboratoire, est mutée au bureau de la filature de la Renardière. M^{lle} Clévenot Christiane, venant de la préparation, comme apprentie-bobineuse au tissage de La Claquette.
M. Rabold Charles, de la réception de Rothau, comme vérificateur à la réception de La Claquette.
M. Valentin Albert, de la réception de La Claquette, est muté à la réception des écrus, à Rothau.

« CONTACTS » leur souhaite un travail fécond dans leur nouvelle affectation.

NOUVELLES ENTRÉES

- 2-9-58 : M^{lle} Malaisé Marlyse, comme chargeuse au tissage du Martinet.
22-9-58 : M^{lle} Straub Marie-Thérèse, comme rentreuse au tissage de Lorquin.
M^{me} Schlernitzauer Pauline, comme dévideuse au tissage de Lorquin.
23-9-58 : M^{lle} Russmann Yolande, comme chargeuse au tissage de Lorquin.
24-9-58 : M. Baillot Roger, comme relayeur au tissage de Lorquin.
7-10-58 : M^{me} Lendepergt Irma, comme tisserande au tissage de Ranrupt.
16-10-58 : M. Wuttman Roger, comme apprenti à la teinturerie.
20-10-58 : M^{lle} Hougnon Rose-Marie, comme bobineuse à la préparation de La Claquette.
M^{lle} Dourster Marie-Louise, comme dactylo au service commercial.
3-11-58 : M^{me} Masson Jacqueline, comme bobineuse, au tissage du Martinet.
M. Halvick Gilbert, comme apprenti à la teinturerie.

« CONTACTS » leur souhaite la bienvenue.

RETRAITÉS

- 1-10-58 : Knipilaire Charles, contremaitre au tissage du Martinet, où il a travaillé pendant 50 ans.
M. Schwint Joseph, contremaitre au tissage de La Claquette, où il a travaillé pendant 46 ans.
M^{me} Noël Suzanne, tisserande au tissage de Saales, où elle a travaillé pendant 30 ans.
1-11-58 : M^{me} Spagolla Joséphine, bobineuse à la préparation du tissage de la Claquette, où elle a travaillé pendant 33 ans.
M. Conédéra Jean, maçon à l'atelier central, où il a travaillé pendant 38 ans.
M. Koeniguer Charles, rattacheur à la filature de La Claquette où il a travaillé pendant 31 ans.
Casner François, ancien monteur de chaînes au tissage de La Claquette, puis dévideur au tissage du Martinet.

« CONTACTS » leur souhaite de jouir longtemps encore d'un repos bien mérité.

SERVICE MILITAIRE

DEPARTS :

- 29-10-54 : M. Nicole André, de Rothau, a quitté le tissage de La Claquette pour rejoindre son unité à Sarrebourg.
M. Troutaud René, a quitté la teinturerie pour rejoindre son unité à Essey-lès-Nancy.

« CONTACTS » leur souhaite bonne chance et espère avoir bientôt de leurs nouvelles.

RETOURS :

- 15-10-58 : M. Wohlguemuth Lucien, comme rattacheur à la filature de Saint-Blaise, après son service militaire en Algérie.
20-10-58 : M. Bohy Roger, comme mécanicien à l'atelier central, après son service militaire en Algérie.

« CONTACTS » se réjouit de leur retour et leur souhaite une rapide réadaptation.

(Suite page 12)



Il n'est pas souvent donné à « Contacts » de parler de cette sympathique section, aussi sommes nous heureux de lui réserver ce mois-ci une page entière, pour résumer brièvement ses activités au cours des derniers mois.

Rassemblement à Rothau des sections secouristes du Bas-Rhin Rothau le 29 juin

Remise l'an passé, par suite de la mort tragique de Madame Trémaud, la manoeuvre de secouristes du Bas-Rhin de la Croix-Rouge Française a eu lieu à Rothau le dimanche 29 juin 1958. Favorisées par le beau temps, 23 équipes venant des quatre coins

de la protection civile à la Préfecture du Bas-Rhin, faisait la critique des soins donnés par les secouristes. Disons tout de suite qu'il s'est déclaré absolument satisfait du travail accompli ; il insista simplement sur la nécessité d'accroître encore le recrutement de nouveaux secouristes qui sont actuellement encore peu nombreux, et surtout de s'entraîner sans cesse aussi bien par des manoeuvres de jour que de nuit, de façon à être prêts lorsque le malheur voudra qu'un accident réel nous oblige à travailler pour sauver des vies humaines.

Tous les groupes ont accompli cet exercice avec ardeur et conscience et ont été félicités par Mme Herrenschmitt, Présidente départementale de la Croix-Rouge Française du Bas-Rhin. Elle a également félicité les secouristes pour le travail fourni à l'occasion de la grande tombola du mois de février, qui a été un succès, puisqu'elle a rapporté un bénéfice de 11.000.000 de fr. pour une recette de 19.869.278 francs. Sur cette somme 4.000.000 de francs vont aux secouristes du Bas-Rhin pour leurs équipements, à savoir : 2 camionnettes Citroën équipées en ambulances avec 5 brancards par voiture, l'une basée à Bischwiller et l'autre à Erstein. Ensuite des tenues, des brancards, trousse, valises de premiers soins, et pour Rothau, la construction au Champ-du-Feu d'un chalet-refuge qui permettra de soigner d'une façon efficace pendant l'hiver les nombreux scieurs qui tous les ans, ont recours aux secouristes de service.

Etaient présents à cette manoeuvre, outre Mme Herrenschmitt et M. Holweck, M. Rohmer, Vice-président de la C.R.F. du Bas-

Les 23 délégations secouristes du Bas-Rhin, sur le stade de la Suchette, sont attentifs aux exhortations de Mme Herrenschmitt, Présidente Départementale de la Croix-Rouge Française du Bas-Rhin.

Double succès

Les samedi 19 et dimanche 20 juillet, à Strasbourg, avait lieu un examen de Secouristes du Travail de la Croix-Rouge Française, présidé par un médecin instructeur de la CRF venu de Paris et par M. Gérard, délégué de l'Institut national de la Sécurité. Les candidats, au nombre de 11, venaient des quatre coins du département : Graffenstaden, Erstein, Strasbourg, Bischwiller et Rothau. Les examinateurs se sont montrés très satisfaits du niveau pratique et technique des candidats qui ont tous été reçus. Parmi eux nous relevons le nom de M. Maurice Bastien, directeur local des secouristes de Rothau, qui nous l'espérons, aura le plaisir d'inaugurer prochainement à Rothau, des cours de secourisme du travail.

9 novembre. — A l'issue d'un stage de quatre jours à Strasbourg, M. Rochel Albert, du groupe secouriste de Rothau, a passé avec succès l'examen de moniteur secouriste de la Croix-Rouge Française et celui de moniteur de secourisme du travail. Nous lui adressons nos sincères félicitations et nos meilleurs vœux pour la formation de nombreux secouristes.

Manœuvre de nuit

Le samedi soir, 13 septembre, sera une date à retenir pour nos secouristes, puisque ce fut celle de leur première manoeuvre de nuit.

Partis en car à 19 h. 30, au nombre de 16, ils arrivèrent à 20 h. 15 à Molsheim, en même temps que les groupes de Molsheim, Bischwiller et Strasbourg. M. Meck, Maire de la ville, s'était déplacé avec quelques membres de son conseil et des représentants de la Sous-Préfecture, pour assister au départ de la manoeuvre. Celle-ci se déroula dans les anciennes carrières de Soultz-les-Bains. Un campement de scouts avait été pris sous un éboulement, il fallait donc rechercher dans la nuit et soigner les victimes au bruit des appels qui fusaient dans la nuit et malgré l'inévitable confusion due à l'obscurité. Rothau trouvait un jeune scout « fracture ouverte jambe gauche, artère sectionnée », disait sa fiche. Le blessé est pansé, garotté, immobilisé et le brancard prend bien vite le chemin de la descente ; le blessé n'est pas lié à son brancard, le groupe ayant oublié des cordes et l'on craint une chute dans le mauvais chemin. C'est un des premiers enseignements de cette manoeuvre, qui nous en a apporté bien d'autres.

Une deuxième montée sur les lieux de l'accident nous donne l'occasion de voir des secouristes de Rothau faire une petite exhibition involontaire de descente, qui sur le ventre, qui sur les reins, un blessé étant accroché sur une roche, à environ 10 mètres de haut. Il fallut trouver une corde pour pouvoir monter à sa hauteur, le fixer à son brancard et le laisser glisser sur la pente ; enfin, tout le monde se retrouva sur la route pour reprendre le chemin de Molsheim.

Là, devant un verre de vin, eut lieu la critique de cet exercice, critique bien légitime, puisque le travail avait été fait avec conviction, compétence et ardeur par tous les secouristes.

Une heure du matin sonnait au clocher du village quand le groupe entra à Rothau, rompu, mais content du travail accompli.

LA PAGE DES SECOURISTES

du département avaient répondu à l'appel du groupe organisateur : Rothau.

Dès 9 heures les premiers groupes arrivaient dans notre village et faisaient connaissance avec notre pays qui les étonnait par la beauté du site, les magnifiques forêts environnantes et surtout par le terrain de sports, la piscine et le terrain de camping.

A 10 h. 30, tout le monde se retrouvait au préau des écoles pour l'exposé de la manoeuvre de l'après-midi. Tout d'abord, M. Fritz, directeur départemental des E. C. R. S. du Bas-Rhin, souhaitait la bienvenue à tout le monde, puis M. Weil, directeur adjoint, faisait l'exposé du travail à fournir.

Voici le thème de la manoeuvre :

Un D.C. 4, gros avion de transport, se trouve en difficulté dans le massif du Champ-du-Feu et vient s'écraser au lieu-dit le Petit-Donon de Rothau. Aussitôt l'alerte donnée, les secouristes partent pour faire la récu-

Rhin ; M. Rémy, Président du comité de Schirmeck-Saales ; Mme Thormann, Vice-présidente ; Mme Pierre Marchal, du comité ; M. Giethlen, Adjoint au maire de Rothau, représentant M. Horter ; MM. Ackermann

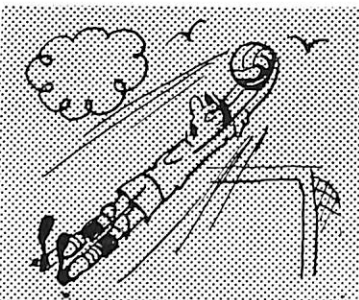
La collecte faite à ROTHAU, par les secouristes de la Croix-Rouge Française, pour les sinistrés de Strasbourg, a permis de recueillir la somme de 149.070 francs. Merci à tous pour ce magnifique geste de solidarité et pour l'accueil réservé aux secouristes.

et Pflaum de la « Fanfare » de Rothau ; M. Géhin, Adjudant-chef de gendarmerie, représentant le Lieutenant Gouault ; le chef Terroir de Schirmeck ; M. Bastien, Directeur local des E.C.R.S., entouré de son chef M. Fritz et du groupe des secouristes de Rothau.

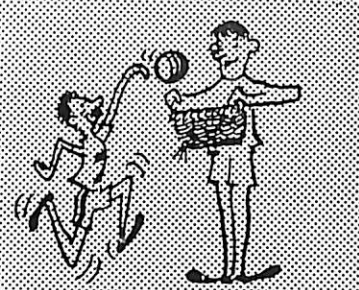
Sports Réunis - la Cordée - le Lien - Sports Réunis - la Cordée - le Lien - Sports Réunis - la Cordée - le Lien - Sports Réunis - la Cordée - le Lien - Sports Réunis - la Cordée - le Lien

Sports Réunis - la Cordée - le Lien - Sports Réunis - la Cordée - le Lien - Sports Réunis - la Cordée - le Lien - Sports Réunis - la Cordée - le Lien - Sports Réunis - la Cordée - le Lien

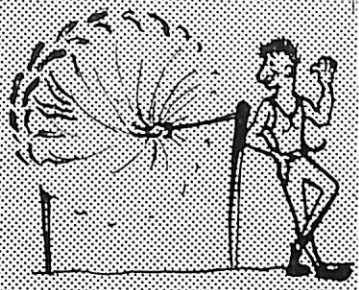
FOOTBALL
Comité : Prés.: BRIOT-GRANIER, Vice-Président : GROSHENS M., Secrét.: TROTZIER A.; Trésorier : DOURSTER; Matér. et affich.: BECHTOLD.
Membres : SAYER Marcel, SCHARSCH I., SIEGLER Fr. (arbitre du club), VOGT Ch.
Entraîneurs : KRUG R., (ad.), CHEBARDY R. (jeunes) Jeudi de 14 h. à 16 h.
Siège : Café Briot, 18, Grd-rue ROTHAU. Réunions : Jeudi à 20 h.
Entraînements : Mardi et jeudi, de 16 h. 30 à 18 h., au stade de la Suchette. — Effectif : 60.



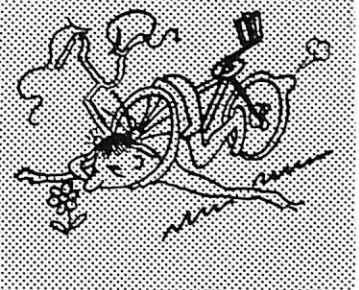
BASKET-BALL
Comité : Président : SCHEPPLER René; Secrétaire : GANDER Philippe; Trésorier : RITTER André.
Entraîneur : CHEBARDY Robert.
Siège : Café Mangold, Grand-rue, ROTHAU.
Réunions : Sur convocation.
Entraînements : Vendredi de 18 h. 30 à 20 h. 30.
Effectif : 20.



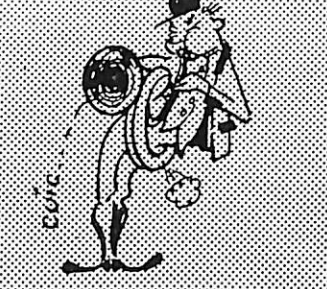
GYMNASTIQUE
Comité : Prés.: HUG G.; Secr.: KIENEMANN L.; Trés.: POIGNON J.
Membres : HERRY L., JACQUOT R. (moniteur).
Moniteur : CHEBARDY R.
Siège : Hôtel DIEBOLD, rue de Schirmeck à ROTHAU.
Réunions : Sur convocation.
Entraînements : Masc. : Mardi de 10 h. à 11 h. 30 et de 19 h. 30 à 21 h. 30; Jeudi de 19 h. 30 à 21 h. 30. - Fémin. : Mercredi de 18 h. à 20 h. et vendredi de 10 h. à 11 h. 30.
Effectif : Masc : 35; Fémin. : 28.



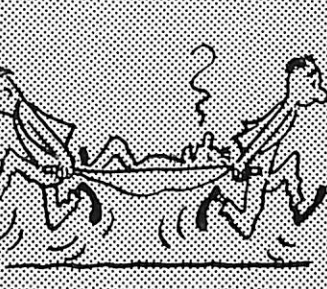
VELO-CLUB
Comité : Prés.: MONTEIL R.; Vice-Président : KOMMER Ch.; Membre correspondant : HALLER P.; Secrétaire adjoint : ADRIAN M.; Trésorier : KNIPILLAIRE R.; Assesseurs : SCHEPPLER R., CLAUDE P., GASSER Ch., KOENIGUER Ch., HISLER A., FLUCK F.
Entraîneur : HALLER P.
Siège : Hôtel de la Gare à ROTHAU.
Réunions : Sur convocation.
Effectif : 5 seniors; 4 cadets; 3 cyclotouristes.



MANDOLINISTES
Président : MATERN J.-Jacques.
Responsable : CUNY Edmond, 2, Grand-rue, ROTHAU.
Répétitions au Centre Ménager tous les vendredis de 8 h. à 10 h.
Secrétariat - Trésorerie - Inscriptions : M^{lle} STRAUB Andrée, 57, Grand-rue, ROTHAU.
Effectif : 20.



CORS DE CHASSE
«LA BRUCHOISE - SAINT-HUBERT»
Président d'Honneur : MATERN Jean-Jacques.
Président : FERRY Michel, LA CLAQUETTE.
Chef : SCHNEIDER Camille.
Répétitions (et inscriptions) : Les jeudis soir, 114, rue du Général-de-Gaulle, LABROQUE.
Effectif : 7.



SECOURISTES
Directeur local : BASTIEN, 3, rue de la Gare, LA CLAQUETTE (Bas-Rhin).
Adjoint : BECHTOLD Alfred.
Moniteurs diplômés : BASTIEN, ROCHEL.
Réunions : Tous les premiers samedi du mois au Foyer ou à la Salle du Lien.
Leçons et cours (gratuits) : Tous les samedis de janvier à avril à ROTHAU et à SCHIRMECK.
Effectifs : Secouristes : 25; Donneurs de sang : 85.

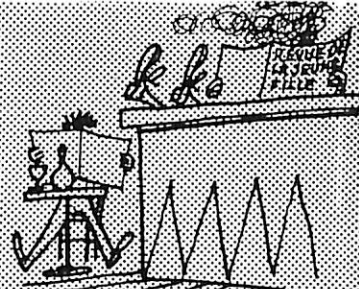


POMPIERS ET SECURITE
Responsable : OBERGFELL H.
Poste d'incendie Rothau : Tél. 909.
Poste d'incendie La Claquette : Tél. 80.
En cas de sinistre important : Appelez Schirmeck, tél. 2.
Effectifs : Responsables des extincteurs : 20.
Equipes Pompiers : Rothau : 15; La Claquette : 12.

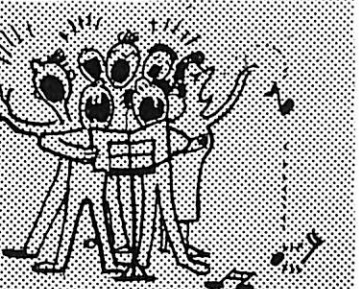
THEATRE
Responsable : M^{me} GOGUEL, 3, Grand-rue, ROTHAU.
Répétitions : Salle du Centre Ménager.
Acteurs : 10.



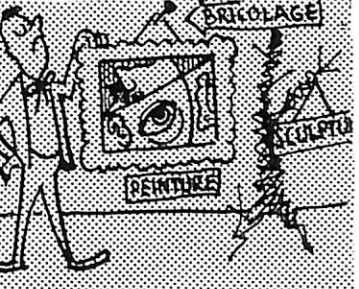
FOYER - BAR - LECTURES
Responsable du local : DORN-STETTER Ernest.
Heures d'ouverture : En semaine : De 17 h. à 21 h.; le samedi de 14 h. à 21 h.; le dimanche de 10 h. à 12 h. et de 14 h à 22 h.
Boissons de toutes sortes (non alcoolisées).



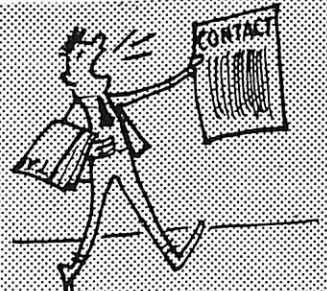
CHORALE
Siège : Centre Ménager.
Chef de chorale : HENLE Antoine.
Répétitions : Mercredi soir à 20 h. 30 au Centre Ménager.
Participants : 30.



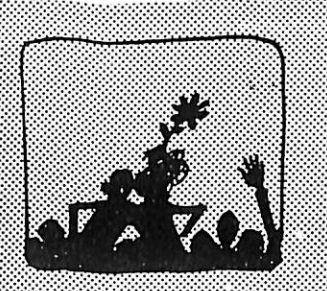
EXPOSITIONS
ORGANISEES SOUS L'EGIDE DE « CONTACTS »
Responsable : GRANIER Jacques, 3, Grand-Rue, ROTHAU.
Local : Foyer des Ets, 41 à 43, Grand-Rue, ROTHAU.
Expositions : Tous les ans de Noël au Premier de l'an. Entrée libre.



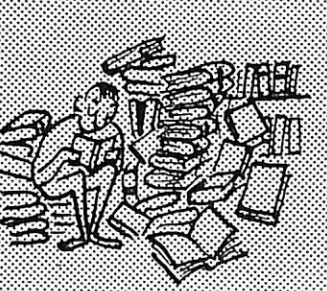
FOYER (Ping-Pong - Baby-Foot - Billard)
Responsable : CHEBARDY Robert, 3, Grand-Rue, ROTHAU.
Entraînements de ping-pong : le lundi soir de 18 h. à 20 h.
Tournoi de ping-pong : Tous les ans, mi-novembre à mi-décembre.
Inscrits : 25.



CONTACTS
Directeur-gérant : MATERN J.-Jacques.
Rédacteur-respons. : GRANIER Jacques.
Comité de rédaction : M^{me} GOGUEL; MM. ADRIAN, BIRG-HOFFER, CHEBARDY, de GROS-SOUVRE, GANDER, GRIMMER, HENTZ, HENLE, KIENEMANN, OBERGFELL, POIGNON.
Périodicité mensuelle; parution, le 15 du mois.
Siège : 3, Grand-Rue, ROTHAU (Bas-Rhin).

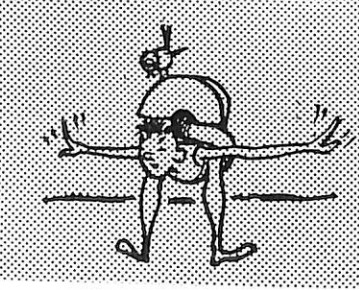


CINEMA
Responsable : GRANIER Jacques.
Salle de cinéma du « Lien » : 300 places.
Séances : Tous les samedis à 20 h. : Adultes. — Tous les quinze jours à 16 h. 30 : Enfants.
Opérateur : CUNY Edmond; adjoint : FORT Denis.
Responsable du mat. : RITTER André
Entrée gratuite pour tous les membres du Lien.

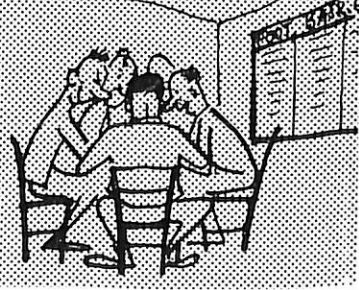


BIBLIOTHEQUE
Responsable : M^{me} GOGUEL.
Salle de lecture : dans les locaux du Centre Ménager.
Heures d'ouverture : Toutes les semaines le mercredi soir de 17 h. 30 à 19 heures.
Romans, récits, histoire, voyages-explorations, biographies, livres de jeunes, romans policiers, théâtre et classiques : 800 volumes à la disposition de tous les membres du « Lien ».

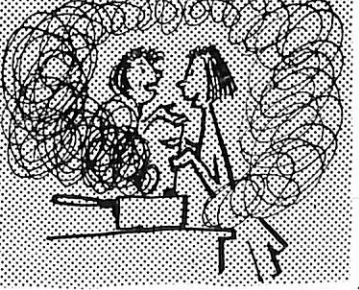
EDUCATION PHYSIQUE
Moniteur : CHEBARDY Robert.
Suivant le temps, la saison et le but recherché :
— Education physique généralisée.
— Sports de plein air.
— Gymnastique et rééducation professionnelle.
Horaires et inscriptions : Se renseigner au secrétariat sportif, au Foyer du Lien.



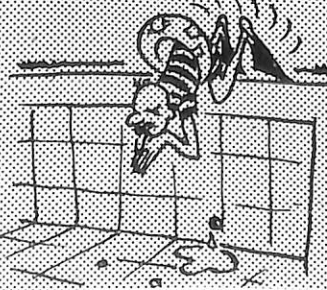
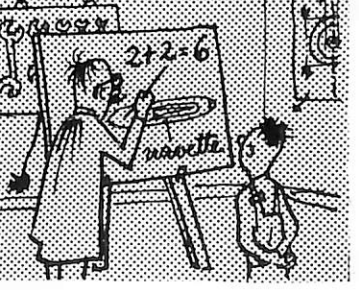
FOYER (Réunions sportives - convocations - matériel) (EN PROJETS)
Centralisation : au Foyer, pour toutes les sections, de tous tableaux, convocations, réunions, licences, archives, résultats sportifs, équipements, coupes et challenges, affichage des équipes...



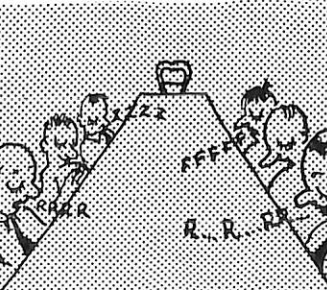
CENTRE MENAGER
Monitrice : M^{lle} WURTZ S.
Cours divers : pour jeunes filles (cuisine, couture).
Horaires des cours : adaptés aux divers groupes.
Lundi : après-midi seulement.
Mardi : matin, après-midi et soir.
Mercredi : matin, après-midi et soir.
Jeudi : matin, après-midi et soir.
Vendredi : matin seulement.
Se renseigner : au Centre Ménager.



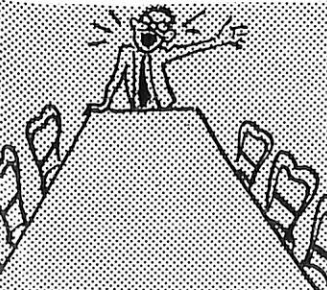
CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE
Fonctionne : de décembre à mai pour la formation des moins de 18 ans.
Cours assurés par la maîtrise STEINHEIL-DIETERLEN.
Les horaires de la saison 1958-1959 seront communiqués dans un prochain « Contacts ».
Inscrits saison 1957-1958 : 31.



PISCINE
Comité : Président : De GROS-SOUVRE; secrétaire : ADRIAN M.; trésorier : OSSELAME J.-P.; commissaire a. comptes : SCHWINTÉ R.; Membres : CONEDERA Ch. et WEINMANN A. (responsables des travaux).
Maître de natation : CHEBARDY R.; Aide : ROCHEL G.
Vestiaires, Entrées et Buvette : OSSELAME J.-P.
Ouverture : De juin à septembre, tous les jours de 8 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h.



S. R. R. - COMITE DIRECTEUR
Président : MATERN J.-J.; Vice-Présid. : SCHWINTÉ R.; Secrét. : ADRIAN M.; Comm. aux Compt. : KOMMER Ch., SCHWINTÉ R.; Moniteur gén. : CHEBARDY R.; Resp. inst. : CONEDERA C.; Membres : les présidents de section.
Réunions : le 1^{er} mercredi du mois, à l'Hôtel de l'Espérance.
Assemblée gén. : tous les ans, en fin de saison sportive.
Membres : actifs : 155; dirigeants : 43. Total : 198.



LE LIEN - COMITE DIRECTEUR
Président : MATERN Jean-Jacques.
Vice-président : MONTEIL Robert.
Secrétaire : GRANIER Jacques.
Trésorier : WEINMANN Alfred.
Membres : MM. CHEBARDY, CLAUDE, CUNY, de GROSSOUVRE, HENLE, SCHNEIDER.
En outre : 7 membres font partie du Comité de surveillance.
Inscrits : en 1958 : Enfants (258), membres actifs (392), membres honoraires (261); total : 911.



CAMPING
Comité : Président : De GROS-SOUVRE; secrétaire : ADRIAN Maurice; trésorier : OSSELAME Jean-Paul; commissaire aux comptes : SCHWINTÉ Robert; membres : CONEDERA Charlie et WEINMANN Alfred (responsables des travaux).
Responsable du terrain : CHEBARDY Robert.
Ouverture du terrain : De juin à septembre.



... QUE SIGNIFIE VOTRE NUMÉRO D'IMMATRICULATION A LA SÉCURITÉ SOCIALE ?

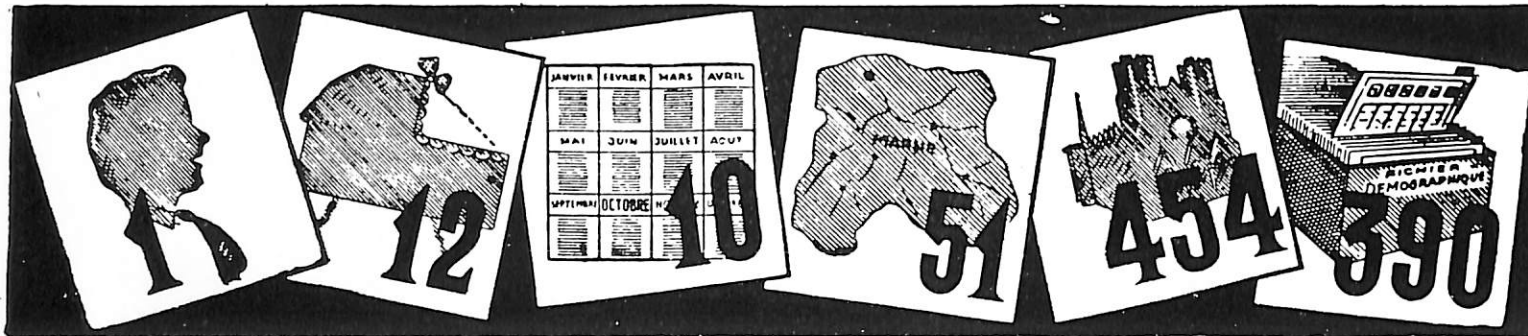
A sa naissance, un Français est gratifié d'un nom de famille, de plusieurs prénoms et... d'un numéro. Ce numéro pourrait d'ailleurs suffire à l'identifier durant toute sa vie. Mais jusqu'à présent, et Dieu merci, on continue à appeler un Monsieur : « Raoul Tartempion », de préférence à Monsieur :

1	12	10	51	454	390
---	----	----	----	-----	-----

Avouez que c'est plus poétique ! Vous aussi, vous vous différenciez de vos compatriotes par un numéro de treize chiffres et il n'y en pas deux pareils : tout comme votre visage ou vos empreintes digitales.

Nous allons désarticuler ce numéro et analyser ses différents éléments :

- 1^{er} ÉLÉMENT : Indicatif du sexe : 1 = homme ; 2 = femme.
- 2^e ÉLÉMENT : Les deux derniers chiffres du millésime de l'année de la naissance : 09 = 1909 ; 10 = 1910 ; 31 = 1931.
- 3^e ÉLÉMENT : Mois de naissance : 01 = Janvier ; 06 = Juin ; 12 = Décembre.
- 4^e ÉLÉMENT : Indicatif du département de naissance. Le même d'ailleurs que celui qui sert à l'immatriculation des automobiles : 02 = Aisne ; 08 = Ardennes ; 51 = Marne ; 75 = Seine.



Sexe Année Mois de naissance Département de naissance Commune No d'ordre

Ce numéro vous précède ou vous suit partout. Et ce sont les services de la Sécurité Sociale qui l'utilisent le plus couramment. Car vous êtes assuré social et ce numéro est porté sur votre carte d'immatriculation. Il est recopié sur toutes les fiches, bulletins, lettres, feuilles de maladies vous concernant.

Cette rangée de chiffres signifie beaucoup plus de choses que vous ne l'imaginez. Et c'est ce que nous allons vous expliquer.

Tous les numéros d'immatriculation à la Sécurité Sociale, dont le vôtre, sont formés de six groupes. Prenons comme exemple celui que nous avons déjà chiffré plus haut, mais vous pourrez aussi bien suivre nos explications sur votre propre numéro :

5^e ÉLÉMENT : Numéro d'ordre de la commune de naissance dans le département ; les communes ayant au préalable été classées par ordre alphabétique. Dans la Marne : 001 = Ablancourt ; 108 = Châlons-sur-Marne ; 454 = Reims.

6^e ÉLÉMENT : Numéro d'ordre sur le répertoire d'identification de la commune de naissance.

Le numéro que nous avons choisi par hasard signifie donc qu'il s'agit d'un homme (1) né en 1912 (12) au mois d'octobre (10) dans le département de la Marne (51) à Reims (454) et portant le numéro 390 sur le fichier démographique.

Amusez-vous maintenant à contrôler le vôtre pour vérifier si vous avez été numéroté convenablement...

(Extrait de la Revue Goulet Turpin)

NOTRE BIBLIOTHÈQUE

SUITE ET FIN

Nous vous donnons ce mois-ci (*) une dernière liste des ouvrages qui sont mis à votre disposition à notre Bibliothèque du « Lien ».

C)

Théâtre et Classiques

- Anouilh Jean :
Pièces roses
Cécile et l'école des pères
- Beaumarchais :
Le mariage de Figaro
- Bernardin de Saint-Pierre :
Paul et Virginie
- Homère :
L'Iliade
L'Odyssée
- La Fontaine :
Fables et œuvres diverses
- La Rochefoucault :
Maximes
- Lamartine A. de :
Jocelyn
- Molière :
Œuvres complètes
- Montherland Henry de :
La reine morte
- Musset Alfred de :
On ne badine pas avec l'amour
- Nerval Gérard :
Les filles du feu
- Pagnol Marcel :
Topaze
- Racine Jean :
Théâtre complet
- Shakespeare :
Le songe d'une nuit d'été
- Stael de :
Corinne ou l'Italie
- Villon François :
Poésies
- Vigny Alfred de :
Servitudes et grandeurs militaires
- Wilde Oscar :
Théâtre à lire

D)

Divers

- Arousse :
Aviation - Ce qu'il faut en savoir
- Boquet J. A. :
Cours élémentaire de mécanique appliquée
- Boisset Raymond :
Les Jeux Olympiques

- Boyaval Félix :
L'éducation physique, corrective et éducative
- Burnand Tony :
En pêchant la truite
- Casson Herbert :
Les 16 commandements de l'homme d'affaire
- CENTENAIRE DU METIER
HOMMAGES
Centre école d'agents de maîtrise :
Maîtrise textile
- Claudiel Paul :
Connaissance de l'Est
- Champly René :
Comment on devient tourneur sur métaux
- Chantavoine Jean :
Petit guide de l'auditeur de musique
- Coulanges Fustel de :
La cité antique
- Dantzer :
Matières premières dans l'industrie textile
Tissage mécanique
Tissus classiques
Tissus spéciaux
- Darmois Eugène :
L'état liquide de la matière
- Delamain Jacques :
Pourquoi les oiseaux chantent
- Dubreuil H. :
Standards
- Dudin Raymond :
La règle à calcul
- ENCOURAGEMENT
POUR L'INDUSTRIE NATIONALE
- Fabry Charles :
Propagation de la chaleur
- FILATURE
Fibres textiles
Filature de coton
- FILATURE DE COTON
Enquêtes - Accroissement, productivité
- Gaden Daniel :
Considérations sur le problème de la stabilité
- Gauthier Georges :
Médecine familiale
- Hauberg docteur F. :
Ski actuel
- Hoeck Henri :
L'école du ski
- Latarjet A. :
Quelques conférences scientifiques et techniques
- LA VIE AU GRAND AIR
Revues

- Lecomte de Noüy :
L'homme et sa destinée
- Legouye Ernest :
L'art de la lecture
- Lemitt William :
Fais-nous chanter
- Lemonon E. R. :
La réparation des chaussures à la portée de tous
- Lissot F. G. :
L'élevage du lapin
- Maeterlinck Maurice :
La vie des fourmis
La vie des abeilles
La vie des termites
- Mauco et Grandazzi :
La démographie à l'école
- Paillisse - Robert :
Quelques beaux textes
- Peguy Charles :
Le mystère des saints innocents
- Prat D. de :
Traité de tissage au jacquard
- Poire Paul :
Leçons de physique
- Razard L. :
L'ABC de l'automobile
- REGLEMENT GENERAL
D'EDUCATION PHYSIQUE
- Richard M. :
L'industrie cotonnière
- Rivière Jacques :
A la trace de Dieu
- Roberjot R. :
Cours élémentaire d'électricité industrielle
- Robida :
Le vingtième siècle
- Saint Augustin :
La cité de Dieu
- Simonet Roger :
Les derniers progrès de la chimie
- SOCIETE INDUSTRIELLE MULHOUSE
Bulletin : Usines de potasse
Bulletin : Reconstruction
- Steinheil Robert :
La reproduction des couleurs
- Tatu Henri :
L'analyse chimique dans l'industrie textile
- Tièche Maurice :
A la recherche d'un art qui se perd - Vivre
- Varlot Jean :
L'homme qui avait un remord
- Vulliet A. :
La famille

(1) Voir Contacts N° 114, page 15 ; N° 115, page 15 ; N° 116, page 15 et 118, page 20

Dans notre famille

(Suite de la page 6)

DÉPARTS

- 1-10-58 : M^{me} Durand Marie, éplucheuse au tissage de La Claquette, pour changement de domicile.
M. Moisset Claude, distributeur de trames à la préparation du tissage de La Claquette, pour les Ets Bugatti, à Molsheim.
- 9-10-58 : M^{me} Heinkelé Antoinette, rattacheuse à la filature de La Claquette, pour s'occuper de son foyer.
- 13-10-58 : M^{lle} Kranz Christiane, chargeuse au tissage du Martinet.
- 15-10-58 : M. Lorréard Joseph, rattacheur à la filature de La Claquette.
- 16-10-58 : M^{me} Goffenez Mariette, bobineuse à la préparation du tissage de La Claquette.
M^{me} Siry Hélène, bobineuse à la préparation du tissage de La Claquette.
- 31-10-58 : M. Lospitalier René, monteur de chaînes au tissage de Lorquin.
M^{me} Martzloff Georgette, relayeuse au tissage de Lorquin.
M. Peck Robert, ouvrier au mélange à la filature de La Claquette.
- 1-11-58 : M^{me} Poirot Paulette, employée au bureau du tissage du Martinet.

Les meilleurs vœux de « CONTACTS » les accompagnent.

REPRISES DE TRAVAIL

- 6-10-58 : M. Lirot Jean, tisserand au tissage de Ranrupt, malade depuis le 19-9-58.
- 7-10-58 : M. Trotzier Florent, imprimeur à la teinturerie, malade depuis le 17-9-58.
- 8-10-58 : M. Hazemann Georges, contremaitre-chef au tissage de La Claquette, après son accident survenu le 17-9-58.
- 14-10-58 : M. Masson Marcel, flambeur à la teinturerie, après son accident survenu le 22-9-58.
M. Wendling Gilbert, cuisinier à la teinturerie, malade depuis le 2-7-58.
M. Cabiddu Bernard, bobineur à la filature de la Renardière, malade depuis le 16-4-58.
M^{me} Caquelin Yvonne, numéroteuse à la filature de La Claquette, malade depuis le 28-8-58.
- 17-10-58 : M^{me} Kummert Paulette, rattacheuse à la filature de La Claquette, malade depuis le 9-9-58.
- 20-10-58 : M^{me} Holveck Jeannine, chargeuse au tissage de La Claquette, malade depuis le 27-8-58.
M. Lucian Bruno, rattacheur à la filature de La Claquette, malade depuis le 30-9-58.
- 27-10-58 : M^{me} Aubry Angèle, bambrocheuse à la filature de Saint-Blaise, malade depuis le 15-9-58.
- 28-10-58 : M. Marchal Louis, surveillant à la filature de la Renardière, malade depuis le 9-10-58.
- 30-10-58 : M. Schwinte Robert, employé à la comptabilité, malade depuis le 19-8-58.
- 4-11-58 : M. Morel Henri, menuisier à l'atelier central, malade depuis le 16-10-58.
M. Arnoux Joseph, distributeur de trames au tissage de La Claquette, malade depuis le 21-10-58.
- 5-11-58 : M^{me} Arnoux Marie, éplucheuse au tissage de La Claquette, malade depuis le 19-8-58.

« CONTACTS » se réjouit de leur guérison.

Nos soldats...

(Suite de la page 5)

CHARLIER Roger, S. P. 86.892, 8^e C^{ie}, A. F. N.

14-10-58: C'est avec un grand retard que je vous écris et vous m'excuserez, car j'attendais d'être arrivé en Algérie pour le faire.

Après une traversée splendide, nous avons été dirigés sur nos bases; moi, j'ai échoué à Périgaux près d'Oran. Nous allons souvent en opération dans la montagne, mais le secteur est assez calme. Nous avons surtout arrêté des suspects, car, avec les élections, l'ordre est assez difficile à maintenir.

Transmettez mon bonjour à tous mes camarades du tissage de La Claquette.

Chasseur René LOHR, Secrétariat du P. C., S. P. 69.321, F. F. A.

16-10-58: L'armée vient de nous offrir un séjour à Berlin, qui est une ville magnifique. J'en profite pour envoyer mon meilleur bonjour à tous mes amis de Rothau.

17-10-58: En ce moment, au régiment, nous sommes en état d'alerte permanent et ce n'est plus la belle vie du début. Je compte cependant venir en permission prochainement et saluer tous les services du grand Bureau sans oublier, bien sûr, « Contacts » et le Bureau de Dessin.

18-10-58: « Contacts » vient de me parvenir ainsi que votre lettre. Merci beaucoup et à bientôt le plaisir de vous voir à Rothau.

Soldat CLAUVELIN Pierre, C. P. D. B. E. 707, Marrakech (Maroc).

19-10-58: Je vous remercie pour le calendrier S.R.R. qui m'a fait bien plaisir.

Pour moi, la vie militaire est toujours aussi monotone. Je suis dans mon 21^e mois et le moral augmente de jour en jour, car ma libération n'est plus si lointaine. Espérons que le service militaire reviendra très rapidement à 24 mois.

Depuis 15 jours j'ai repris l'entraînement de basket-ball avec l'équipe de la base 707, dont l'équipe est très forte, comptant dans ses rangs 2 internationaux français. L'entraînement est très dur par suite de la chaleur qu'il fait encore à Marrakech. Nous

avons surtout travaillé la condition physique sans laquelle aucune performance n'est possible, ce que chaque sportif sait.

Je suis très heureux des résultats obtenus en foot, aussi bien aux S.R.R. qu'à l'A.S.B. Malheureusement il n'en est pas de même pour le basket, qui est un sport demandant beaucoup de technique. Il faut 8 joueurs capables d'appliquer une tactique bien définie, ce qui est très difficile à trouver dans un village de 1.500 habitants.

Le bonjour à tous les copains de l'Atelier Central.

Dernière heure

14 novembre: Nous recevons à l'instant la visite de Raymond RICHMANN, libéré depuis quelques jours, et de Gérard SCHARSCH, arrivé en droite ligne du fond de l'Algérie.

Tirailleur MARCHAL Eric, 1^{er} C^{ie}, S. P. 89.012, A. F. N.

24-10-58: Il fait en Algérie, en ce moment, un temps assez froid, car nous sommes à 1.200 m d'altitude. Nous sortons tous les jours pour faire des patrouilles; pour l'instant, nous n'avons eu que quelques petits accrochages sans importance.

Comme radio, mon travail est plus sérieux qu'en Tunisie.

J'ai été heureux d'apprendre que les équipes de foot de Rothau et de Schirmeck sont en excellente forme et que leur classement est excellent.

Brigadier CHARLIER Jacques, 4^e Batterie, S. P. 89.056, A. F. N.

27-10-58: Il y a quinze jours que je suis en Algérie. Depuis notre arrivée ici, le tra-

vail ne manque pas et notre secteur n'est pas trop agréable, enfin pour le peu de temps qui me reste à faire, il faut prendre courage et patience.

Le temps n'est plus du tout le même qu'au Maroc: la pluie est beaucoup plus fréquente.

Bien le bonjour à tous mes amis de la filature de La Claquette.

Soldat RICHMANN Raymond, B. A. O. 128, S. P. 21.507, Caserne Frescaty, Metz (Moselle).

27-10-58: Pour moi, le service militaire touche à sa fin et je vous assure que j'en suis bien heureux.

J'ai toujours mon accordéon avec moi et de temps en temps nous faisons une petite fête, pour oublier les mauvais moments.

Je vous remercie pour tout le courrier que vous m'avez adressé pendant mon service militaire.

Transmettez mon bonjour aux mandolinistes du Lien.

Parachutiste JANEL André, S. P. 87.033, A. F. N.

27-10-58: Je suis allé en stage un mois près d'Alger et je m'excuse du retard que j'apporte à vous répondre.

J'ai pu constater avec plaisir d'ailleurs que tout tourne rond en foot, tant à l'A.S.B. qu'aux S.R.R. Je souhaite de tout cœur d'aussi bons résultats pour les matches à venir.

Pour le moment c'est la saison des pluies et il fait très froid, ce qui ne facilite pas notre travail.

J'ai appris avec plaisir que Denis Mathis était muté en France et j'aimerais par la voie de « Contacts » connaître sa nouvelle adresse.

1^{er} sapeur MATHIS Denis, 15^e R.G.A., 22^e Compagnie, Toul (Meurthe-et-Moselle).

Est revenu à Toul au début du mois d'octobre. Nous l'avons vu maintes fois à Rothau et sommes chargés de transmettre ses amitiés à tous ses camarades qui sont restés en A. F. N., à ses copains de l'Atelier Central et à tous les footballeurs S.R.R. et A.S.B.

Le Comté du Ban de la Roche...

Suite (6)

7. Les ruines de leurs châteaux racontent l'histoire⁷⁾ des Seigneurs de Rathsamhausen, prieurs-abbés, abesses et... rois des chaudronniers

Nous devons le texte de cet article et les photos qui l'illustrent, à l'aimable obligeance de « L'ALSACE ILLUSTRÉE ».

Autour du mont Sainte-Odile, montagne sacrée de l'Alsace, les époques les plus diverses ont laissé leurs témoins: le mur païen, érigé par des peuplades préhistoriques, des souvenirs romains, des églises médiévales, des châteaux ruinés du temps des seigneurs et des chevaliers. Parmi les châteaux, ceux d'Ottrott comptent parmi les plus imposants et les plus pittoresques.

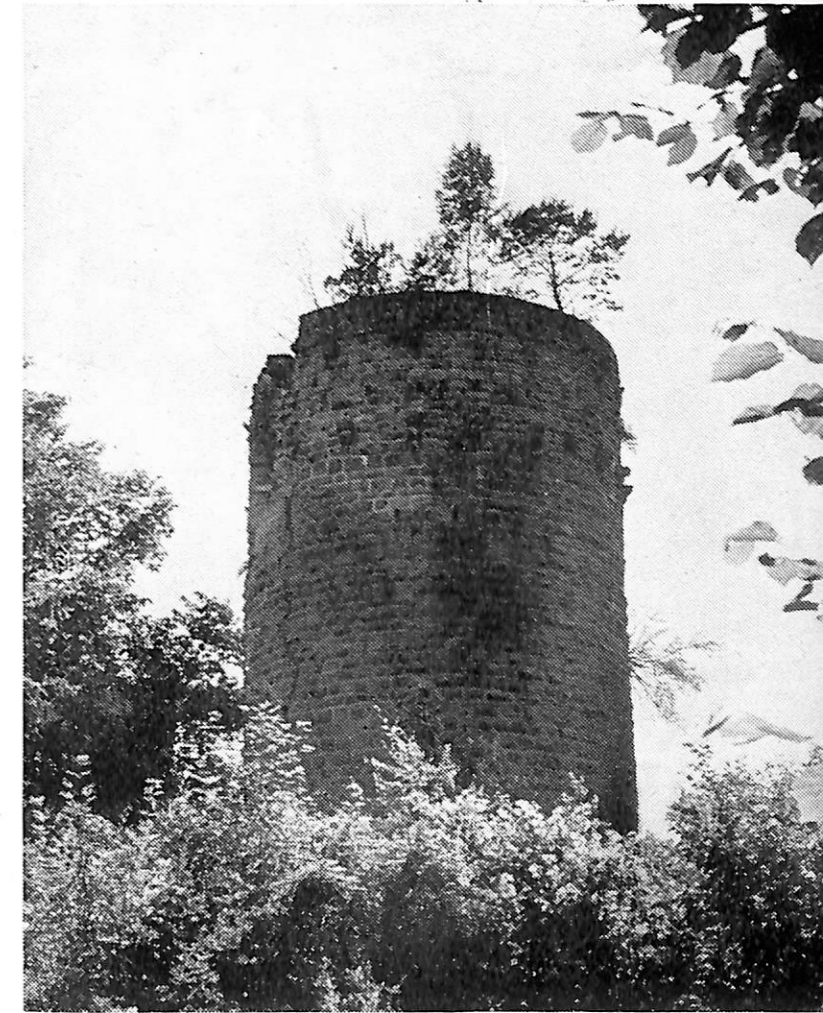
RATHSAMHAUSEN ET LUTZELBOURG

Un pré verdoyant parsemé d'arbres donne aux deux châteaux d'Ottrott, Rathsamhausen et Lutzelbourg, un cadre accueillant.

Le Lutzelbourg est le moins intéressant des deux. Son nom indique son origine: ce furent les seigneurs de Lutzelbourg qui le firent ériger et, au début, les deux châteaux d'Ottrott portaient ce même nom. Ces seigneurs que l'on confond souvent et

(6) Voir Contact n° 113, pages 34 à 37, n° 114 pages 10 à 14, n° 115 pages 12 à 14, n° 116 pages 9 à 13, n° 117 pages 19 à 21, n° 118 pages 15 à 17 et n° 119 page 16.

(7) Avant d'aborder, dans l'histoire de Rothau, les comtes de Veldentz et l'industrie métallurgique, il nous a paru utile de narrer rapidement l'histoire de la lignée des Rathsamhausen, dont faisaient partie les seigneurs du Ban-de-la-Roche.



Le donjon du château de Lutzelbourg domine la vallée de Klingenthal.

... et sa capitale,
R O T H A U

... nous écrivent



Châteaux d'Ottrott : intérieur de Rathsamhausen. Ancienne salle avec cheminée et colonnette romanes.

à tort avec les comtes de *Lutzelbourg* en Lorraine, étaient des ministériaux de l'Empire et du monastère de Ste-Odile. Une fille de cette famille noble dirigeait d'ailleurs ce couvent au 13^e siècle.

A l'extinction de cette famille, le château de *Lutzelbourg* passa par mariage aux nobles d'Andlau, et finalement, en 1393, à la famille des *Rathsamhausen*. Ceux-ci firent reconstruire le château, que des bandes de mercenaires avaient incendié quelques années auparavant, et le gardèrent jusqu'à la fin du régime féodal (1789). Seul le donjon, ainsi qu'une tour carrée, ont été conservés du château de *Lutzelbourg*; un fossé le séparait de l'autre château qui est l'un des plus beaux de notre province, si riche en manoirs.

UNE DYNASTIE CÉLÈBRE DONNA SON NOM AU CHATEAU DE RATHSAMHAUSEN

Le château de Rathsamhausen remonte au 14^e siècle; il est donc postérieur au *Lutzelbourg* et s'appelait longtemps «*Hinter-Lutzelbourg* (8)». Il était à l'origine, comme d'ailleurs le «*Vorder-Lutzelbourg* (9)», fief d'Empire et appartenait en cette qualité aux Comtes Palatins, puis aux nobles de *Hohenstein* et à la famille patricienne de Strasbourg, les *Müllenheim*. Détruit et reconstruit au début du 16^e siècle, il parvint à la dynastie bien connue des *Rathsamhausen* qui le garda jusqu'à la Révolution.

Dans les environs de *Sélestat*, dans le Ried et sur les bords de l'Ill, une petite agglomération porte le nom de *Rathsamhausen*. Les amis d'une bonne friture ou d'une matelote connaissent bien le hameau de «*Rotsehüse*». Or ce petit village, dont une partie appartient à la commune de *Baldenheim* et l'autre à *Muttersholz*, est le lieu d'origine des nobles de *Rathsamhausen*; ils sont cités dès les débuts de 12^e siècle et étaient appelés à jouer un rôle remarquable dans l'histoire féodale de la Basse-Alsace.

(8) C'est-à-dire : «*Lutzelbourg-postérieur*».
(9) Ou «*Lutzelbourg-antérieur*».

Château d'Ottrott-Rathsamhausen, détruit pendant la guerre de Trente Ans, dresse encore ses fières murailles, face à la plaine d'Alsace.



LE BAN DE LA ROCHE APPARTENAIT A LA DEUXIÈME BRANCHE: CELLE DES RATHSAMHAUSEN-ZUM STEIN

Ils se divisèrent en deux branches principales: les *Rathsamhausen-Ehrewihr* et les *Rathsamhausen-Zum Stein*.

La première branche possédait la région de *Muttersholz-Ehrewihr* et des villages du *Ried*; les *Rathsamhausen-zum Stein* par contre des terres au pied des *Vosges*, le château de *Guirbaden* et la seigneurie *Zum Stein*, mieux connue sous le nom du Ban-de-la-Roche ou *Steinthal*, le pays dont nous racontons l'histoire et qu'illustra le pasteur *Oberlin*.

Les châteaux d'Ottrott étaient propriété commune des deux branches.

L'un des membres les plus remarquables de cette dynastie fut *Léger Casimir de Rathsamhausen*, que Louis XV éleva à la dignité de Baron. Il fut le dernier prieur-abbé de *Murbach* (1764) et nous lui devons l'église Notre-Dame de *Guéwiller*, l'un des plus beaux monuments de l'art du 18^e siècle.

Avant lui *Philippe de Rathsamhausen* avait été, lui aussi, au début du 14^e siècle, prieur de l'abbaye cistercienne de *Pairis* et devint même évêque d'*Eichstadt*. Plusieurs abbesses de *Niedermunster*, au pied du mont Ste-Odile, à *Eschau* (*Erstein*) et à *Strasbourg* étaient des nobles de *Rathsamhausen*.

Nous trouvons également cette dynastie dans les fonctions importantes de gouverneurs d'Empire et de *Staettmeister* à *Sélestat*.

Si les comtes de Ribeaupierre étaient les protecteurs des ménétriers, les nobles de *Rathsamhausen* étaient les rois des

chaudronniers qui habitaient entre la forêt de *Haguenau* et le *Hauenstein*, ainsi que le *Brisgau*. Chaque année ceux-ci se réunissaient à Colmar le jour de la Sainte-Marguerite et le «royaume des chaudronniers», fief impérial cité depuis le 15^e siècle, ne disparut qu'à la Révolution.

La branche des *Rathsamhausen-Ehrewihr* s'éteignit dans la descendance mâle en 1828 par la mort du baron Jean-Baptiste Léopold, à Strasbourg. Le nom et les armoiries passèrent aux fils des baronnes *von der Tann-Rathsamhausen* en Bavière. Quant à l'autre branche, celle du Ban-de-la-Roche, elle avait disparu dès le 18^e siècle.

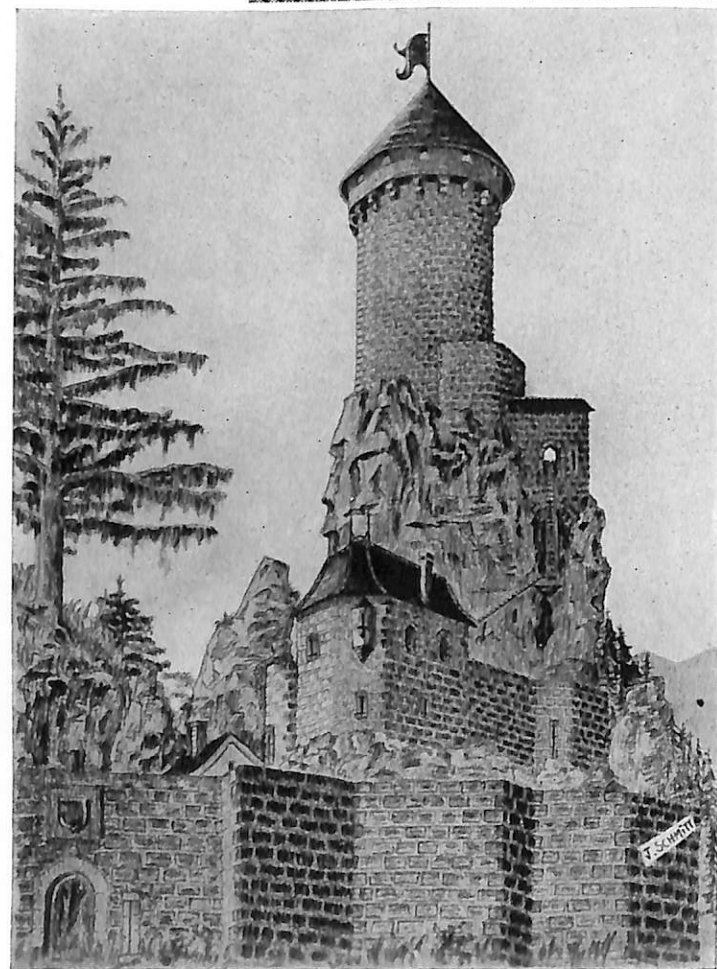
Toujours présents, les châteaux d'Ottrott dominent toujours la vallée de *Klingenthal*, dont la destinée métallurgique resta longtemps liée à celle de *Rothau*.

Leurs restes imposants se dressent toujours face à la plaine d'Alsace, dont on aperçoit un pan, tout noyé de soleil, par une large brèche du mur d'enceinte.

L'âme des *Rathsamhausen* a survécu, elle aussi, à la mort de la dynastie des seigneurs chaudronniers, et les gens des alentours vous diront que, les soirs d'orage, les sabots des chevaux martèlent encore le sol de la forêt. Ce sont les seigneurs de *Rathsamhausen* dans une chevauchée tardive à la poursuite d'une biche bondissante ou d'un cerf aux abois.

Dans notre prochain numéro :

Rothau et les Comtes de Veldentz



Le château de Rathsamhausen-zum-Stein, dont les vestiges dominent le village de Bellefosse, dressait sur son rocher un orgueilleux donjon, que Gérothé de Rathsamhausen jugeait imprenable. De fait, en 1469, les forces de l'évêque de Strasbourg et de Jean VI, comte de Salm, durent le bombarder pendant 8 jours avant de s'en rendre maîtres. Ci-dessus intéressante reconstitution du château par J. Schmitt.

Chronique sportive

S. R. R. FOOTBALL

La section s'en va toujours de victoire en victoire, sans accuser le moindre fléchissement.

Voici les derniers résultats :
12-10-58 : Rothau—Barembach 5:0.
19-10-58 : Dinsheim—Rothau 0:3.
Dinsheim II—Rothau II, remis.

A la suite de ces rencontres, le classement devient le suivant :

Clubs	Points	Jeux	Buts p.	Buts c.	G.-a.
1. Mutzig	14	7	49	2	24,5
Rothau	14	7	37	7	5,28
3. Molsheim	13	8	28	5	5,60
4. Still	8	8	15	24	0,62
5. Avolsheim	7	7	11	23	0,47
6. Dinsheim	6	7	9	14	0,64
7. Westhoffen	4	7	9	22	0,40
Barembach	4	8	14	36	0,38
9. Wolxheim	2	8	10	30	0,33
Wisches	2	7	7	26	0,26

Seuls Rothau et Mutzig sont invaincus, les deux équipes ayant marqué un nombre impressionnant de buts.

Le grand choc, sur lequel s'interroge toute la Vallée de la Bruche, aura lieu le 16 novembre sur le terrain de Rothau devant une foule record. L'équipe victorieuse sera sacrée championne d'automne et accèdera sans doute en 2^e division la prochaine saison : l'équipe vaincue par contre verra pratiquement s'envoler ses derniers espoirs. Il sera rarement donné au public de la Haute-Vallée de voir

L'histoire des Sports Réunis de Rothau, que le Club des supporters vient de publier dans son annuaire, parle des quelques mordus du ballon rond qui défendaient les couleurs de Rothau avant la création des SRR en 1947.

Ceux qui en ont douté en auront la preuve en voyant cette photo de l'équipe de Rothau prise au cours de la saison 1924-1925. A l'époque les matches se disputaient au Petit Donon, sur le terrain de la société de tir. On reconnaît ci-dessous, de gauche à droite : 3^e rang : André CLAULIN (†), Joseph BENOIT, René CHARLIER, Maurice GROSHENS, actuellement vice-président de la section football, René CLAUDE (†) ; 2^e rang : Henri COLONNA D'ISTRIA, René JACQUOT, Jules ROCHER, Severin LIO, René WENDLING, Emile KASTLER ; assis au 1^{er} rang : Richard HORTER (†), capitaine de l'équipe et frère de l'actuel maire de Rothau, Paul HOULINE et Martial CLAUDE.

N.D.L.R. — Une grossière erreur s'est glissée, en page 14 de notre dernier numéro, dans la légende de la photo des 4 premiers membres actifs du Vélo-Club : il s'agissait évidemment d'Henri Colonna d'Istria (également photographié ci-dessous) et non d'Antoine Colonna d'Istria, son frère, lequel a exercé ses talents ailleurs que dans une société sportive. Bien sûr, nos lecteurs, orfèvres en la matière, auront rectifié d'eux-mêmes, mais nous les prions malgré tout de nous pardonner cette inexcusable erreur.

Le MATCH ROTHAU-MUTZIG du 16 novembre 1958

avec le choc KRUG MATÉO

a attiré sur le
Stade de la Suchette
une foule supérieure
à la population de ROTHAU.
(1 800 personnes)

Radio-Strasbourg a assuré le reportage
de la rencontre (1:2) de 18h30 à 18h50

pareil enjeu dans un match de football, dont le niveau restera élevé : la présence des deux ex-internationaux Krug et Matéo nous en donne l'assurance.

Prochaines rencontres :
2-11-58: Niederhaslach — Rothau en Coupe d'Alsace 1:7.
9-11-58 : Rothau—Avolsheim 7:0.
16-11-58 : Rothau—Mutzig.
Rothau II—Mutzig II.
23-11-58 : Coupe d'Alsace, deuxième tour.
14-12-58 : Coupe d'Alsace, troisième tour.

Classement équipe réserve au 26-10-58 :

Jeux	Buts p.	Buts c.	Points	
1. Mutzig	3	9	3	6
Rothau	3	5	2	6
3. Molsheim	3	6	3	4
4. Dinsheim	1	1	3	0
Wisches	3	4	14	0
Urmatt	3	0	0	0

PISCINE - CAMPING

Statistiques
Piscine : Durant la saison 1958, les caisses de la piscine ont enregistré 6572 entrées pour 47 jours d'ouverture. Le record détenu l'année précédente, avec 8341 entrées, est loin d'être battu; par contre l'année 1958 vient en deuxième position : il y avait eu 5960 entrées en 1955, tandis qu'en 1956, par suite d'une année exceptionnellement mauvaise, ce nombre était tombé à 2013.

Camping : Le terrain de camping avait reçu 315 campeurs en 1955, 225 en 1956 et 502 en 1957. Cette année, ces chiffres ont été largement dépassés avec 749 entrées, malgré une saison somme toute très défavorable. Sur ce nombre, 633 campeurs étaient en voiture, 43 en moto ou en scooter, 39 à vélo et 34 à pied.

SECTION BASKET-BALL

Championnat du Bas-Rhin,
Promotion d'Excellence

Résultats :
12-10-58 : St-Joseph Strasbourg—Rothau 61:29.
19-10-58 : Rothau—Saverne 52:44.

Classement au 20-10-58 :

Matches Gagnés	Perdus	Points	
1. Duttlenheim	3	0	9
2. St-Joseph	3	2	7
Dahlenheim	3	2	7
4. Saverne	3	1	5
Souffelweyersh.	3	1	5
6. Rothau	2	1	4
A.S. Strasbourg	2	1	4
Racing Strasbg.	2	1	4
9. Barr A.C.	2	0	2
10. S.E.C. Strasbg.	1	0	1

Championnat juniors — Poule B (masculins)
19-10-58 : Rothau—Haguenau 27:44.

A. S. B.

SECTION FOOTBALL

Résultats :
28-9-58: A.S.B. II—Neuhof II 4:4
5-10-58: A.S.B.—S.E.C. 3:1.
12-10-58: Urmatt—A.S.B. 0:7.
A.S.B. II—Eckolsheim II 1:5.
19-10-58: C.A.S.—A.S.B. 1:0.
Ponts-Couverts II—A.S.B. II 5:3.
26-10-58: Wasselonne—A.S.B. 1:0.

Imbattue jusqu'au 12 octobre, l'équipe fanion a subi de justesse deux défaites consécutives en déplacement, ce qui lui fait perdre sa place de leader au classement. Les joueurs n'ont toutefois pas démerité et avec un peu de chance et un arbitrage correct ils auraient logiquement dû ramener un point de chaque déplacement. Malgré cela, le championnat ne fait que commencer et les déplacements chez des adversaires difficiles seront moins nombreux aux matches retour.

Nous aurons en novembre :
2-11-58 : A.S.B.—Koenigshoffen.
A.S.B. II—Koenigshoffen II.
9-11-58 : Ergersheim—A.S.B.
16-11-58 : A.S.B.—Port du Rhin.
7-12-58 : Brumath—A.S.B.

Le classement actuel de la division II, groupe III est le suivant :

	Points
1. C.A.S.	7 5 2 0 12
2. Brumath	6 5 1 0 11
3. Schirmeck	7 5 0 2 10
4. Wasselonne	7 3 2 2 8
5. Duttlenheim	7 3 1 3 7
6. Port du Rhin	6 2 2 2 6
Oberhausbergen	7 3 0 4 6
S.E.C.	8 2 2 4 6
9. Ergersheim	7 2 1 4 5
10. Mundolsheim	7 2 0 5 4
Urmatt	7 2 0 5 4
12. Koenigshoffen	6 1 1 4 3



RIONS UN PEU



GRANDS MOYENS

— Pour une fois, mon réveil-matin m'a réveillé, aujourd'hui.
— Comment est-ce arrivé ?
— Ma femme m'a tapé sur la tête avec.

EN SERIE

La maison de la mode de Moscou a salué la robe-sac comme la plus intéressante découverte de l'année en matière de couture. Motif : on peut la vendre telle quelle, à la sortie de l'usine de confection, « sans se soucier de savoir si elle sera aux mesures de la cliente ».

PRIS SUR LE VIF

Examinant les comptes de la famille, un mari dit à sa femme :
— Apparemment, chaque fois que nous avons quatre sous de côté, c'est que nous avons oublié de régler une facture !

AU CINEMA

— Mais, monsieur, vous êtes assis sur mon chapeau.
— Oui, pourquoi ? Vous partez tout de suite.

PRIORITE

Maman est invitée par une amie. Elle demande au petit Jacques ce qu'il fera pendant son absence :
— Est-ce que tu vas jouer avec ton train, ou est-ce que tu vas demander à ta gouvernante de te raconter des histoires ?
— Ben, ça dépend de ce que papa choisira.

NAIVETE

Un client dans un grand restaurant, après avoir copieusement diné, dit au garçon :
— Je n'ai pas le sou !
— Je vais appeler le patron, dit le garçon.
Le visage du client s'illumine :
— Vous croyez vraiment qu'il acceptera de payer pour moi ?

LA PREUVE

Tu ne m'aimes plus, tu n'aimes que ton football, se lamente cette jeune femme. Tu n'oublies aucune date sportive, mais je suis sûre que tu as oublié la date de notre mariage !
— Justement pas : c'était le lendemain du jour où l'Italie a battu la France par 4 à 1.

UN CHIEN QUI RAPPORTE

— Docteur, dit au vétérinaire le propriétaire d'un magnifique danois, il faut faire quelque chose. Mon chien a la manie de donner la chasse aux nouvelles petites voitures à deux places.
— Vous savez c'est assez naturel. Presque tous les chiens courent après les autos.
— Bien sûr. Mais c'est que le mien, il les attrape et il les enterre dans le jardin.

MALENTENDU

Après le dîner, le jour de la fête des mères, ma sœur faisait la vaisselle quand sa fille passa par la cuisine.
— Oh ! maman, dit-elle d'un air scandalisé, tu ne devrais pas faire cette corvée un jour pareil.
— Ma sœur, très émue, allait ôter son tablier quand Suzanne ajouta :
— Tu peux bien attendre jusqu'à minuit.

LE POVRE

Ce jeune époux, rentrant chez lui, trouve sa femme en pleurs.
— Chéri, dit-elle, je voulais te faire une surprise et j'avais fabriqué un gros gâteau. Malheureusement le petit chien l'a mangé.
— Console-toi, chérie, je t'achèterai un autre petit chien.

CHIMIE

— La civilisation, disait Bernard Shaw, est une chose qui se dissout trop facilement dans l'alcool.

HEUREUSE NATURE

Un monsieur téléphone à un grand quotidien de New York :
— Je peux vous vendre un document sensationnel. Un homme coupé en trois morceaux sous une voiture. J'ai plusieurs clichés tous excellents !
— Vous êtes reporter ?
— Non, j'ai un bon appareil, et la chance a voulu que ce soit moi qui ai écrasé l'homme.

ELES SONT COMME ÇA

— Ecoute bien ce que je vais te dire, déclare cette jeune femme à une amie. Je ne te le dirai qu'une fois. J'ai promis de ne pas le répéter.

Avez-vous demandé

VOTRE RELIURE CONTACTS

dans votre bureau d'usine ?

Prix : 250 F

URGENCE

— Docteur, venez vite, téléphone une jeune femme effrayée. Tout à l'heure, en se levant, mon mari a pris une pilule pour l'estomac, un bonbon vitaminé, un cachet contre la grippe, un comprimé pour le foie et une potion pour la toux, puis il a allumé une cigarette. Alors, il y a eu une formidable explosion.

IL FALLAIT Y PENSER

Deux dames se rencontrent dans la rue :
— Oh ! ma chère ! Quel beau manteau de vision vous avez. Votre mari a changé de situation ?
— Oh ! non ! C'est moi qui ai changé de mari !

PARADIS PERDU

Deux copains se rencontrent. L'un d'eux a la mine triste et renfrognée.
— Eh bien ! qu'est-ce que tu as, mon vieux ? interroge l'autre. Tu en fais une tête.
— Je me suis disputé avec ma femme, explique le premier et elle m'a juré qu'elle ne me parlerait pas pendant quarante jours.
— Et alors, tu devrais être content ?
— Content ? tu parles. Aujourd'hui, c'est le dernier jour.

REMEDE ENERGIQUE

Un monsieur sourd n'avait pas les moyens de se payer un appareil auditif. Il se désespérait de cette situation quand un jour il trouva un remède : il s'attacha un fil derrière l'oreille.
Depuis tout le monde lui parle plus fort.

RAISON DE PLUS

L'agent arrête un ivrogne dans la rue.
— Où allez-vous ?
— Je... je rentre chez moi. Je reviens d'un réveillon chez des amis, proteste l'ivrogne.
— Vous vous fichez de moi, s'exclame l'agent. Nous sommes au mois de septembre. Le réveillon est passé depuis neuf mois.
— Je sais, dit l'ivrogne. Je sais. C'est pour ça qu'il vaut mieux que je rentre tout de suite à la maison.

PIERRE DAC LA RACONTE

Un homme se présente dans un commissariat :
— Est-ce que vous n'auriez pas vu un fou, par hasard ?
— Quel est son signalement ? demande l'agent de service.
— Petit, pas plus d'un mètre cinquante. Très mince, il pèse environ 180 kilos.
L'agent regarde l'homme d'un oeil dubitatif :
— Comment peut-il être petit, mince et peser 180 kilos ?
— Je vous ai déjà dit qu'il était fou, répond l'autre.

UNE DE BOURVIL

Un opticien veut apprendre le métier à son fils :
— Quand le client a essayé ses lunettes et qu'il t'en demande le prix, tu réponds : « Cinq mille francs. » Puis tu t'arrêtes et tu attends. S'il ne dit rien, tu précises : « Pour la monture. » Et tu ajoutes : « Les verres coûtent cinq mille francs. » Là, tu t'arrêtes encore, mais très brièvement et si le client ne dit rien, tu précises : « Chacun. »

FORCEMENT

A l'école, l'institutrice donne à ses élèves un sujet de rédaction intitulé : « Mon chien ».
Après avoir lu toutes les copies, l'institutrice appelle l'un des écoliers :
— Dis-moi, mon petit Jacques, ta rédaction est mot pour mot la même que celle de ton frère. Comment expliques-tu ça ?
— Facile, dit Jacques. Parce que nous avons le même chien.

ANNIVERSAIRE

A la fin d'un bon repas, le maître de maison prend un air à la fois solennel et attendri.
— Aujourd'hui, nous fêtons un grand anniversaire, dit-il en se levant. Il y a neuf cents ans en effet naissait Guillaume Tell. Quand j'étais gosse, Guillaume Tell était mon idole. J'avais fait partager cette admiration à mon meilleur ami Ernest et, à l'école, au moment des récréations, nous jouions lui et moi à Guillaume Tell dans la cour. Ernest prenait une pomme, la mettait sur sa tête, moi je prenais un arc et visais la pomme. Pauvre Ernest ! il aurait 34 ans aujourd'hui.

DE MAL EN PIS

Un monsieur a reçu deux places pour l'Opéra. Ne pouvant y aller, il téléphone à des amis :
— Ma femme a invité à dîner ce soir je ne sais plus quels imbéciles, ce qui m'empêche d'utiliser ces billets. Voulez-vous en profiter ?
— C'est très aimable de vous, lui répond-on, mais justement c'est nous qui sommes les imbéciles en question.

